

**МУҚИМИЙ НОМИДАГИ ҚЎҚОН ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА
ИНСТИТУТИ ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
PhD.03/04.06.2021.Fil.132.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ

НАСИРОВА ГУЛНОРА МАДАМИНОВНА

**ОЛАМНИНГ ЛИСОНИЙ МАНЗАРАСИДА ЭМОЦИОНАЛ
КОНЦЕПТЛАР**

10.00.11 – Тил назарияси. Амалий ва компьютер лингвистикаси.

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

ҚЎҚОН – 2022

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси автореферати мундарижаси

Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)

Contents of dissertation abstract of doctor philosophy (PhD)

Насирова Гулнора Мадаминовна

Оламнинг лисоний манзарасида эмоционал концептлар..... 3

Насирова Гулнора Мадаминовна

Эмоциональные концепты в языковой картине мира..... 29

Nasirova Gulnora Madaminovna

Emotional Concepts in the Linguistic Picture of the World..... 53

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ

List of published works 57

**МУҚИМЙ НОМИДАГИ ҚЎҚОН ДАВЛАТ ПЕДАГОГИКА
ИНСТИТУТИ ҲУЗУРИДАГИ ИЛМЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
PhD.03/04.06.2021.Fil.132.01 РАҚАМЛИ ИЛМЙ КЕНГАШ**

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ

НАСИРОВА ГУЛНОРА МАДАМИНОВНА

**ОЛАМНИНГ ЛИСОНИЙ МАНЗАРАСИДА ЭМОЦИОНАЛ
КОНЦЕПТЛАР**

10.00.11 – Тил назарияси. Амалий ва компьютер лингвистикаси.

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

ҚЎҚОН – 2022

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2021.3.PhD/Ғи2025 рақам билан рўйхатга олинган.

Диссертация Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университетига бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (Ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Муқимий номидаги Кўкон давлат педагогика институти веб-саҳифаси (www.kspi.uz) ҳамда "Ziyounet" Ахборот таълим порталида (www.ziyounet.uz) жойлаштирилган.

Илмий раҳбар:	Шаҳабитдинова Шохида Ҳашимовна филология фанлари доктори, профессор
Расмий оппонентлар:	Қурбонова Муҳаббат Матёқубовна филология фанлари доктори, профессор Усмонова Хуринисо Шариповна филология фанлари доктори, профессор
Етакчи ташкилот:	Фарғона давлат университети

Диссертация ҳимояси Муқимий номидаги Кўкон давлат педагогика институти ҳузуридаги PhD.03/04.06.2021.Ғи.132.01 рақамли Илмий кенгашнинг 2022 йил 22 июль соат 11⁰⁰ даги мажлисида бўлиб ўтди. (Манзил: 170100, Ўзбекистон Республикаси, Кўкон шаҳар, Турон кўчаси 23-уй. Телефон/факс: (+998) 73-542-11-43, e-mail: kspi_info@edu.uz).

Диссертация билан Кўкон давлат педагогика институтининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (___ рақам билан рўйхатга олинган). Манзил: 170100, Ўзбекистон Республикаси, Кўкон шаҳар, Турон кўчаси 23-уй. Телефон/факс: 0 (373) 542 11 43).

Диссертация автореферати 2022 йил 8 июль кuni тарқатилди.
(2022 йил 7 июль даги 9 рақамли реестр баённомаси).



[Signature]
Д.А. Набиева
Илмий даражалар берувчи илмий кенгашчиси, филол.ф.д., профессор

[Signature]
В.В. Каримова
Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш илмий котиби, PhD

[Signature]
Ш.М. Искандарова
Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси, филол.ф.д., профессор

КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Дунё тилшунослигида тил соҳибларининг миллий маданияти ва дунёқарашини, ўзида мужассам этган матнларни замонавий илмий ёндашувлар асосида тадқиқи асносида тилнинг умумий ва хусусий лингвистик қонуниятларини ўзлаштириш муҳим аҳамият касб этади. Сўнгги йилларда лисоний фаолиятнинг нафақат мулоқот, ижтимоий алоқалар воситаси сифатида, балки миллий менталитетнинг ўзига хос хусусиятларини акс эттирувчи когнитив жараён сифатида миллий концептосферани шакллантирувчи восита, тадқиқ этиш шахс ҳиссиётларининг барча жиҳатлари, хилма-хиллиги ва ўзгарувчанлигини акс эттирувчи эмоционал концептларни лингвокультурологик жиҳатдан тадқиқ этишни тақозо этади.

Жаҳон тилшунослигида прагмалингвистика, психоллингвистика, этнолингвистика, дискурс назарияси каби фанларнинг ўзаро интеграцияси натижасида антропоцентрик парадигманинг лингвомаданиятшунослик йўналиши жадал ривожланмоқда. Хусусан, турли эмоционал концептларнинг оламнинг эмоционал манзараси ва кундалик мулоқот аспектида шахснинг онгида эмоционал концептларнинг юқори аҳамияти, шунингдек, ҳиссиётларнинг ва уларни ифодаловчи воситаларининг кўплиги, хилма-хиллиги ва ўзгарувчанлиги ҳамда эмоционал концептларнинг ифодаланиш шаклларига илмий қизиқишнинг ортиши эмоционал концептларнинг вербализациясига оид тадқиқотларни амалга ошириш муҳим аҳамиятга эга.

Мамлакатимизда сўнгги йилларда эмоционал концептларнинг лисоний воқеланиш хусусиятларини ўрганиш орқали тил соҳибларининг этник, ментал ва маданий аспектда ўзига хос жиҳатлари бўйича изланишлар олиб бориш марказий ўрин эгалламоқда. «Бугунги глобаллашув даврида ҳар бир халқ, ҳар қайси мустақил давлат ўз миллий манфаатларини таъминлаш, бу борада аввало ўз маданиятини, азалий қадриятларини, она тилини асраб-авайлаш ва ривожлантириш масаласига устувор аҳамият қаратиши табиийдир»¹. Бу эса, ўз навбатида, тилнинг миллий онг ва миллий тафаккурнинг ифодаси сифатида лингвомаданий жиҳатдан тадқиқ этишга қаратилган изланишларни фаоллаштиришни тақозо этади.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сон «Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида», 2017 йил 16 февралдаги ПФ-4958-сон «Олий ўқув юртидан кейинги таълимни янада такомиллаштириш тўғрисида», 2019 йил 21 октябрдаги ПФ-5850-сон «Ўзбек тилининг давлат тили сифатидаги нуфузи ва мавқеини тубдан ошириш чора-тадбирлари тўғрисида» Фармонлари; 2017 йил 20 апрелдаги ПҚ-2909-сон «Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Қарори, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2017 йил 22 майдаги 304-сон «Олий ўқув юртидан кейинги таълим тизимини янада такомиллаштириш

¹Ўзбекистон Республикаси Президентининг «Ўзбек тилининг давлат тили сифатидаги нуфузи ва мавқеини тубдан ошириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги ПФ-5850-сон Фармони. Манба: <http://lex.uz/docs/4561730>

тўғрисида»ги қарори ҳамда мазкур фаолиятга тегишли бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишга ушбу диссертация тадқиқоти маълум даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланиши устувор йўналишларига мослиги. Диссертация республика фан ва технологиялари ривожланишининг «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари» устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Ҳиссиётлар шахнинг ўз-ўзига, атрофдагиларга, жамиятга, мулкга, ўқишга, меҳнатга бўлган муносабатларидан келиб чиқадиган ёқимли ва ёқимсиз кечинмалардир. Шу боис улар ҳар доим психологлар ва тилшуносларнинг қизиқиш доирасига кирилади. Тилда инсон ҳиссиётларининг акс этиши масаласи доим ҳам долзарб бўлиб келган, В. фон Гумбольдт, А.Вайсгербер, Л.Блумфильд, Э.Сепир, Бодуэн де Куртенэ, А.А.Потебня, А.А.Шахматов кабиларнинг тадқиқотлари бу борада анча кўзга кўринган. Дунё тилшунослигида, шунингдек, Н.Хомский, И.Р.Гальперин, Н.И.Жинкин А.А.Леонтьев, Е.С.Кубрякова, В.П.Белянин, М.Дридзе, К.Ф.Седов, А.Нурмонов, Н.Маҳмудов, Э.Бегматов, Ш.Сафаров, С.Мўминов, С.Боймирзаева, И.Азимова, Д.Худойберганава, Р.У.Маджидова каби олимларнинг илмий тадқиқотлари ҳам диққатга сазовор².

Эмоциялар психологик томондан тадқиқ этилган ишлардан И.Изарднинг тадқиқоти³ни кўрсатиш мумкин. 1987 йилда Берлинда бўлиб ўтган тилшуносларнинг IV халқаро конгрессида тил ва эмоциялар масаласи замонавий тилшуносликнинг энг долзарб муаммоси сифатида тан олиниб, ушбу йўналишдаги тадқиқотлар жадаллашди. Рус тилшунослигида ҳиссиётлар лисоний муаммо сифатида В.Ю.Апресян⁴, В.И.Шаховский⁵лар

² Мўминов С.М. Ўзбек мулоқот ҳулқининг ижтимоий-лисоний хусусиятлари: Филол. фанл. докт. ...дисс. автореф. – Тошкент, 2000; Ҳакимов М.Х. Ўзбек тилида матннинг прагматик талқини: Филол. фанл. докт. ... дисс. – Тошкент:2001; Сафаров Ш. Когнитив тилшунослик. –Жиззах: Сангзор, 2006; Сафаров Ш. Прагмалингвистика. – Тошкент: ЎМЭ давлат илмий нашриёти, 2008; Азимова И.А. Ўзбек тилидаги газета матнлари мазмуний перцепциясининг психоллингвистик тадқиқи: Филол. фанл. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент: ЎЗМУ, 2008; Нурмонов А. Имманентликдан когнитивликка // Ўзбек тили ва адабиёти. – 2009. – №6.– Б. 104-107; Боймирзаева С.Ў. Ўзбек тилида матннинг коммуникатив-прагматик мазмунини шакллантирувчи категориялар: Филол. фанл. докт. ... дисс. – Тошкент: ЎЗР ФА ТАИ, 2010; Маҳмудов Н. Ўхшатишлар – образли тафаккур маҳсули // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2011. – №3. – Б. 19-24; Усмонова Ш. Психоллингвистика: – Тошкент: Университет, 2011 ; Раҳимов А. Тилни парадигмалар асосида ўрганиш муаммолари // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2012. – № 2. – Б. 20-25; Маҳмудов Н. Тилнинг мукамал тадқиқи йўллари излаб... // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2012. – № 5. – Б. 3-16; Маҳмудов Н. Ўхшатишлар ва миллий образ // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2013. – № 1. – Б. 3-8; Маҳмудов Н. Фан тили ва тил фани // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2013.–№5.–Б.3-10; Маматов А.Э. Тилга когнитив ёндашувнинг моҳияти нимада? / Ўзбек тилшунослигининг долзарб муаммолари (проф. А.Нурмонов таваллудининг 70 йиллигига бағишлаб ўтказилган илмий-амалий анжуман материаллари.–Андижон, 2012. – Б. 212-220; Бегматов Э. Антропонимлар – антропоцентрик тадқиқ объекти // Ўзбек тили ва адабиёти.– Тошкент,2013.–№ 3.– Б. 35-39; Усмонова Ш., Бекмухамедова Н., Искандарова Г. Социоллингвистика: – Тошкент: Университет, 2014. Маджидова Р. У. Аксиологическое исследование антропоцентрических пословиц (на материале узбекского и русского языков): Докт. филол. наук - Ташкент: ЎЗР ФА ФГУ, 2020.

³ Изард И. Психология эмоций // Пер. с английского А.Татлыбаева. –СПб.: Питер, 1999, – 464 с.

⁴ Апресян В.Ю. Опыт кластерного анализа: русские и английские эмоциональные концепты // Вопросы языкознания, 2011, № 1 – стр. 21.

⁵ Шаховский В.И. Лингвистическая теория эмоций: Монография. – М.: Гнозис, 2008. – 416 с.

томонидан ўрганилган. Ўзбек тилшунослигида ҳиссиётларнинг лингвистик талқинига бағишланган Ш.Ҳ.Алпанова⁶нинг тадқиқотини кўрсатиш мумкин. Шу билан бирга ўзбек тилшунослигида эмоционал концептларнинг ифодаланиш шакллари ва миллий оламнинг эмоционал манзараси ўз тавсиф ва тадқиқини топмаган.

Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги. Диссертация тадқиқоти Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети илмий-тадқиқот ишлари режасига мувофиқ «ОТ-Ф1-18. Оммавий лисоний маданиятни шакллантиришнинг метод ва методологиясини ишлаб чиқиш» мавзусидаги фундаментал лойиҳа доирасида бажарилган.

Тадқиқотнинг мақсади эмоционал концептларнинг лисоний воқеланиш хусусиятларини, оламнинг миллий эмоционал манзарасини, унинг кундалик мулоқотга таъсирини очиб беришдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари:

эмоционал концептларнинг ўрганилиш тарихи, ҳиссиётларнинг вербализацияси, уларнинг тилда акс этишини ўрганишнинг асосий йўналишларини тадқиқ қилишга имкон берадиган назарий манбаларни, шунингдек, оламнинг миллий манзарасини ўрганишга замонавий илмий ёндашувларни таҳлил қилиш;

кўзга кўринган назарий манбаларга мурожаат қилиш асосида эмоционал концептлар таксономиясини ишлаб чиқиш;

оламнинг миллий манзарасини моделлаштириш жараёнларида ҳиссиётлар ва эмоционал концептларнинг ролини очиб бериш;

кундалик мулоқотда оламнинг эмоционал манзарасининг хусусиятларини таҳлил қилиш;

эмоционал концептларнинг кундалик мулоқотдаги ўрни ва функциясини аниқлаш ва таҳлил қилиш.

Тадқиқотнинг объекти сифатида оламнинг лисоний манзарасида эмоционал концептлар танланган.

Тадқиқотнинг предметини эмоционал концептларнинг функционал жиҳатларининг воқеланиш хусусиятлари ташкил этади.

Тадқиқотнинг усуллари. Тадқиқотда контекстуал таҳлил, қиёсий-типологик метод, дефиницион таҳлил, компонент таҳлил, концептуал таҳлил, олинган маълумотларни миқдорий қайта ишлаш усулларидадан фойдаланилган.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

миллий-маданий жиҳатдан маркерланувчи эмоционал концептларнинг оламнинг лисоний манзарасини муйян гуруҳини ташкил этувчи ҳамда соф миллий ва индивидуал эмоционал концептларни шакллантирувчи тузилма сифатидаги ўрни далилланган;

кундалик нутқни шакллантириш жараёнида лингвокреатив фаолият таъсирида эмоционал концептларнинг бошқа функционал услубларга кириб бориши, аксинча, контекст, вазият билан шартланганлик натижасида

⁶ Алпанова Ш. Ўзбек тилида руҳий ҳолатнинг акс этиши. Монография. – Т.: Akademnashr, 2019. – 160 б.

унутилиши ёки янги денотатив ёки коннотатив маънолар билан кенгайтириши кундалик нутқнинг контекст, спонтан ҳолат, интерлокуторларнинг муносабати каби аспектларда исботланган;

қўрқув, муҳаббат, қувонч, ғазаб, қайғу базавий эмоционал концептларнинг вербализацияси инглиз ва ўзбек тилларида норматив-регулятив вазифани, рус тилида дунёни идрок этиш, немис тилида эса прагматик вазифаларни бажаришда намоён бўлиши далилланган;

рус тили (РТМК), инглиз тили (BNC), немис тили (DWDS) корпуслари асосида турли тизимли тилларда эмоционал концептларнинг турлича коммуникатив контекстларда қўлланилиш частотаси аниқланган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари қуйидагилардан иборат:

эмоционал концептнинг қиймат таркибий қисми этнос томонидан ҳиссиётларни ижобий/салбий деб универсал баҳолашга қаратилган структураси ишлаб чиқилган;

қўрқув, қайғу, қувонч, ғазаб, ва севги эмоционал концептларининг миллий оламнинг эмоционал манзарасида воқеланиш хусусиятлари аниқланган;

миллий оламнинг эмоционал манзарасининг асосий эмоционал концептлари сифат ва миқдорий таҳлил орқали аниқланган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги муаммонинг аниқ қўйилиши, чиқарилган хулосаларнинг қатъийлиги, антропоцентрик парадигмада қўлланган усуллардан фойдаланилганлик ва тадқиқот объекти таҳлилида ўзбек, инглиз, рус, немис тили табиатидан келиб чиқилганлик кабилар билан асосланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти чоғиштирилаётган тиллардан олинган таҳлиллар, яъни тўртта тил вакилларининг этник, ментал ва маданий хусусиятларига оид илмий хулосалар ва келтирилган фикр-мулоҳазалар коммуникатив тилшунослик, прагмалингвистика, психоллингвистика, социоллингвистика, лингвоўлкашунослик, этнолингвистика соҳаларига оид тадқиқот муаммоларини ёритишда илмий-назарий манба сифатида хизмат қилиши билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти. Диссертация материаллари социоллингвистика, прагмалингвистика ва таржима назарияси, лексикологияда амалий топшириқларни бажаришда, когнитив тилшунослик, психоллингвистика, корпус тилшунослиги бўйича дарсликлар ва назарий курсларни тузишда, махсус курс ва семинарлар ташкил этишда манба бўлиши, филология йўналиши талабаларига мўлжалланган дарсликлар, шунингдек, мутахассислик бўйича қўлланма, амалий тавсияларнинг мукаммаллашувига хизмат қилиши билан белгиланади.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Оламнинг лисоний манзарасида эмоционал концептлар доирасини тадқиқ этиш бўйича олинган илмий натижалар асосида:

эмоционал концептлар типологиясини аниқлаштириш орқали миллий-маданий жиҳатдан маркерланувчи эмоционал концептларнинг оламнинг

лисоний манзарасини муйян гуруҳини ташкил этувчи ҳамда соф миллий ва индивидуал эмоционал концептларни шакллантирувчи тузилма сифатидаги ўрнига оид хулосалардан Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий-тадқиқот институтида 2017-2020 йилларда бажарилган ФА-Ф1-005-рақамли “Қорақалпоқ фольклоршунослиги ва адабиётшунослигини тадқиқ этиш” мавзусидаги фундаментал тадқиқот лойиҳаси доирасида фойдаланилган (Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий-тадқиқот институти 2021 йил 03 ноябрдаги 331/1-сон маълумотномаси). Натижада эришилган ижобий натижалар инновацион лойиҳа доирасида ўз аксини топган;

кундалик нутқни шакллантириш жараёнида лингвокреатив фаолият таъсирида эмоционал концептларнинг бошқа функционал услубларга кириб бориши ёки, аксинча, контекст, вазият билан шартланганлик натижасида унутилиши ёки янги денотатив ёки коннотатив маънолар билан кенгайтишига оид хулосалардан Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий-тадқиқот институтида 2012-2016 йилларда бажарилган ФА-Ф1-Г003 “Ҳозирги қорақалпоқ тилида функционал сўз ясалиши” мавзусидаги фундаментал лойиҳани бажаришда фойдаланилган (Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий-тадқиқот институти 2021 йил 03 ноябрдаги 332/1-сон маълумотномаси). Натижада лойиҳа доирасида тадқиқотнинг оламнинг миллий эмоционал манзарасининг хусусиятлари, жамият ва шахснинг кундалик ҳаётида, мулоқотида эмоционал концептларнинг роли ёритилган;

қўрқув, муҳаббат, кувонч, ғазаб, қайғу базавий эмоционал концептларнинг вербализацияси инглиз ва ўзбек тилларида норматив-регулятив вазифани, рус тилида дунёни идрок этиш, немис тилида эса прагматик вазифаларни бажаришига оид натижалардан Ўзбекистон миллий телерадиокомпанияси “O‘zbekiston” телерадиоканали Давлат унитар корхонасининг “Маданий-маърифий ва бадий эшиттиришлар” муҳарририяти томонидан “Миллат ва маънавият”, “Таълим ва тараққиёт” номли радиоэшиттиришларини тайёрлашда фойдаланилган (Ўзбекистон миллий телерадиокомпанияси “O‘zbekiston teleradiokanali” Давлат унитар корхонасининг 2021 йил 24 майдаги 05 04-25-823-сон маълумотномаси). Натижада ушбу эшиттиришлар учун тайёрланган материаллар илмий далиллар билан бойишига хизмат қилган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Мазкур тадқиқот натижалари 2 та халқаро ва 4 та республика илмий-амалий анжуманларида муҳокама қилинган ва маъқулланган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича 15 та илмий иш чоп этилган, жумладан, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссияси томонидан докторлик диссертацияларининг асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 5 та мақола, улардан 1 таси хорижий журналларда нашр этилган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация таркиби кириш, уч боб, хулоса ва фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан иборат. Диссертациянинг умумий ҳажми 135 саҳифани ташкил этади.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Тадқиқотнинг **кириш** қисмида тадқиқотнинг долзарблиги ва зарурати асосланган, мақсади ва вазифалари, объекти ва предмети тавсифланган, унинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишига мослиги кўрсатилган, илмий янгилиги ва амалий натижалари баён қилинган, олинган натижаларнинг илмий ва амалий аҳамияти очиб берилган, тадқиқот натижаларининг амалиётга жорий қилиниши, нашр этилган ишлар ва диссертация тузилиши бўйича маълумотлар келтирилган.

Ишнинг **“Эмоционал концептлар: тадқиқотнинг назарий аспектлари”** деб номланган биринчи бобида қуйидаги қисмлар бор: “Эмоционал концептларнинг ўрганилиш тарихи”, “Эмоционал концептларнинг таснифланиши”. Сўнгги йилларда антропологик илмий парадигманинг шаклланиши билан боғлиқ ҳолда тадқиқотчилар эътиборни инсонга, унинг ҳаётининг барча жабҳаларига, ментал хусусиятлари ва эмоционал ҳолатларни акс эттиришига қаратдилар. Ҳиссиётлар тилшунослигининг устувор вазифаларидан бири бу оламнинг эмоционал манзарасини ўрганиш бўлиб, унинг асосий ва белгиловчи таркибий қисми шахснинг ҳиссиётлари ҳисобланади. Шу муносабат билан инсонни эмоционал шахс сифатида англаш учун зарур бўлган эмоционал концептларни ўрганиш алоҳида долзарбдир. Онг ва руҳият муносабати масаласи жуда мураккаб бўлиб, психологларни қай бирининг етакчилигига оид муаммолар ўйлантириб келади. Инсоннинг онгости туйғуларини қуйи босқич (низкий уровень) сифатида баҳолаш анъанаси анча кенг тарқалган: «Онгостида, онгдан фарқли ўларок, инсон томонидан амалга ошираётган ҳаракатларини мақсадли назорат қилиш ва унинг натижаларини баҳолаш имкони йўқ».⁷ Шу билан бирга биз онгдан ташқари деб ҳисоблайдиган ҳиссиётлар олами аслида ҳали англалмаган йирик бир системанинг реаллашувидир. Ҳар бир шахс аждодлари томонидан йиғилган улкан тажрибанинг ташувчисидир. Эмоциянинг юзага чиқишидаги автоматизм худди машина ҳайдашда узоқ йилларда қўлга киритиладиган автоматизмга ўхшайди: кўп йиллик ҳайдовчиларда машина бошқариш деярли англалмаган ҳолда амалга оширилаверади. Инсоннинг эмоционал хусусиятлари эса энг узоқ даврлардан буён шаклланиб келаётган мерос сифатида авлоддан авлодга ўтади. Универсал эмоциялар – ғазаб, кўрқув, нафрат, қайғу, қувонч, ҳайратнинг барча халқлар учун умумийлиги шубҳасиз. Бироқ ҳар бир халқ вакили ўз менталитетидан келиб чиқиб бу эмоцияларни ҳам физиологик, ҳам лингвистик жиҳатдан турлича акс эттиради.

Рус ва инглиз тилларида эмоциональ концептларни кластер таҳлил усулида текширган В.Ю. Апресян фикрича, эмоция билдирувчи сўзларни алоҳида-алоҳида олиб текширилганда, уларда анча катта фарқ бордек кўринади: масалан, инглизча *anger* сўзини русча *сердиться* и *злиться* сўзи

⁷ Общая психология. Москва. Просвещения, 1986 – С.28

билан изоляцияда қиёсласак, инглизча ва русча *газаб* концептуализацияси тубдан фарқ қилаётгандек туюлади. Чунки инглизча *anger* ҳислар ва шароитларнинг жуда кенг доирасини ифодалайди, рус тилида бундай аналог йўқ ва бу таржима жараёнида турлича эквивалентлар танлашга олиб келади:

(1) the professor's *anger* at the student who cheated on a test

букв. ‘*гнев* профессора на студента, который списал контрольной’
‘Профессор рассердился на студента’
‘Профессорнинг талабадан жаҳли чикди’

(2) the country's *anger* at the raise of taxes

букв. ‘*гнев* страны на повышения налогов’
‘*недовольство* граждан повышением налогов или *негодование* граждан по поводу повышения налогов’
‘ халқ нафрати қўзиди ёки халқ норозилиги ошди’

(3) the country's *anger* at a foreign invasion

букв. ‘*гнев* станы на иностранное вторжение’
‘народный *гнев*, народный *ярость*’;
‘ халқ нафрати’

(4) the dog's *anger* was apparent

букв. ‘*гнев* собаки был заметен’
‘Собака явно *злился*’⁸

‘ит ғазаблангани аниқ кўринарди ёки итнинг жаҳли чиққани аниқ кўринарди’

Аммо кластер усулида текширилганда, бирмунча ўзгача манзара кузатилади: ҳар икки тилда ғазабнинг қуйидагича ички бўлинишлари кузатилади:

- кучли, назоратсиз ғазаб – *ярость, бешенство, fury, rage*;
- юзаки, балки экспериенсер характериға боғлиқ ғазаб – *раздражение, irritation*;
- мақсадга эришолмасликдан келиб чиққан, балки аниқ объекти йўқ ғазаб – *досада, frustration*.

Яъни алоҳида олинган сўзларни эмас, бутун бир тизим кузатилса, ўхшашликлар кўпроқ кўринади.⁹

В.Ю. Апресян фикрича, халқлар менталитети орасидаги факрни тил тўла-тўқис ифодалаб беради, дейиш қийин. В.Ю. Апресян ва у суянаётган бошқа тилшунослар тилни ўрганишга соф лингвистик нуқтаи назардан ёндашадилар. Аммо тил халқ менталитетининг таркибий қисмигина эмас, уни ифодаловчи, кодловчиси, сақловчи ва ташувчисидир. Албатта, менталитет тушунчаси

⁸ Апресян В.Ю. Опыт кластерного анализа: русские и английские эмоциональные концепты. // Вопросы языкознания, 2011, № 1 – С. 21.

⁹ Апресян В.Ю. Указ.соч. – С.22.

тилдан кўра кенг. Бироқ тил унинг ядросидир. Шу сабабли тилнинг барча сатҳ бирликлари ҳам ўзида менталитал ишораларни ташийди.

Хусусан, базавий эмоциялар барча инсонлар учун бир хил бўлиши мумкин (миллатидан қатъий назар). Бироқ бу эмоцияларнинг туғилишига сабаб бўладиган предметлар, ходисалар турлича бўлиши, бу эмоцияларнинг юзага чиқиш тарзи ҳам хилма хил кўриниш касб этиши мумкин.

Мисол учун қуйидаги ҳолатни қиёслаб кўрайлик. Рус кишиси учун ушбу жумла одатий:

Я ненавижу борщ.

Аммо ўзбек «*Мен карам шўрвадан нафратланаман*» тарзида жумла тузмайди; «*Мен карам шўрвани ёқтирмайман*», «*Мен карам шўрвани ёмон кўраман*» жумлалари у учун меъёрий ҳолат бўлади.

Ўзбеклар онгида предмет ва ҳайвонларга нисбатан юксак инсоний туйғуларни намоён қилишга нисбатан тўсиқ мавжуд. Шу туфайли ҳамма нарсага ёки ҳайвонга нисбатан “*севги*”, “*нафрат*”, “*рашик*”, “*ҳасад*” ... каби туйғулар қўлланмайди.

Бизнингча, тил ўзида нафақат менталитетнинг барча қирраларини намоён эта олади, балки айнан шу жиҳати билан миллий тилларнинг ўзаро фарқли томонларини шакллантиради ҳам.

Фундаментал тадқиқотлар асосида Ж. Мейер, П. Саловей ҳар қандай ҳис-туйғулар доимо маълум маъноларни англатади деган хулосага келади, масалан, ғазабланиш кўпинча ҳақиқий ёки хаёл қилинган адолатсизлик ёки эҳтирос билан орзу қилинган мақсадга эриша олмаслик натижаси; қайғу ҳақиқий ёки ҳақиқийдек туюлган йўқотиш мавжудлигини ва бошқаларни акс эттиради¹⁰.

Тадқиқотчилар ҳиссиётларнинг қуйидаги асосий хусусиятларини белгилайдилар 1) уларнинг динамиклиги, ўзгарувчанлиги, давомийлиги, бир-бирини кўзғатиш қобилияти; 2) тўғридан тўғри кузатишнинг имкони йўқлиги; 3) кластерлаш – доминант ва сўниб бораётган эмоционал кечинмалар мажмуаси билан бир қатор тажрибалар шаклида амалга ошириш¹¹. Олимлар ҳиссиётларнинг кўшимча хусусиятлари сифатида “кўп қирралик, пластиклик, йиғилиш ва мустаҳкамлаш, ғаразгўйлик, хотирада сақланиш, динамиклик, юқумлилик, мослашувчанлик, ўзгарувчанлик ва ҳ.к.»¹². Бу хусусиятлар, бир томондан, эмоционал ҳолатларни ўрганиш ва тушуниш жараёнларини сезиларли даражада мураккаблаштиради, бошқа томондан, ўзгарувчанлик, динамизм, пластиклик, хотирада қолиш, мослашувчанлик каби хусусиятлар одамга бир зумда ижтимоий-маданий воқелик, воқеликдаги ўзгаришларга интуитив, онгсиз равишда жавоб беришга ва ушбу

¹⁰ Андреева И. Н. Кўрсатилган манба. – С. 36.

¹¹ Ионова С.В., Штеба А.А. Смешанные эмоции: к вопросу о лингвистической репрезентации и метаязыке описания// Вопросы психолингвистики. – 2019. –№ 2 4). – С. 64.

¹² Виллюнас В.К. Психология эмоциональных состояний. М.: Изд-во МГУ, 1976; Ильин Э.П. Эмоции и чувства. СПб.: Питер, 2006. – 528 с.; В.П.Зинченко Сознание и творческий акт. М.: Языки славянских культур, 2010. – 592 с.

ўзгаришларни баҳолашга, уларга эмоционал муносабат билдиришга имкон беради.

Шунинг учун ҳиссиётлар "физиологик, когнитив, мотивацион, эмпирик каби кўплаб психологик қуйи тизимлар чегараларини кесиб ўтган тартибли реакциялар"¹³; «инсоннинг руҳий ва физиологик ҳолатларининг ички, субъектив тажрибасини ифодаловчи, ёқимли ёки ёқимсиз ҳислар билан кечадиган психофизиологик хусусиятлар синфи»¹⁴; «реаллик билан инсон муносабатларининг ўзига хос шакли, бу уларнинг инсон эҳтиёжларига мос келиши ёки мос келмаслиги билан боғлиқ»¹⁵ дея таърифланади. Туйғулар ўзларида ҳам сезгиларни, ҳам идрокларни синтез қилади, оламдаги ўзгаришларга жавоб реакциясининг махсус шакли учун асос бўлиб хизмат қилади. Туйғулар, В. И. Шаховскийнинг сўзларига кўра, «дунёни акслантириш шаклларида бирини ифодалайди, улар реал оламдаги нарсалар ва ҳодисаларни эмас, балки улар билан бўлган муносабатларни, яъни нарсалар ва ҳодисаларнинг хусусиятлари эмас, балки уларнинг инсон ҳаёти учун аҳамиятини акс эттиради»¹⁶. Бундан ташқари, «ҳис-туйғулар онгининг мотивацион асоси бўлиб хизмат қилади ва психоллингвистларнинг маълумотларига кўра ҳар қандай фикр инсон онгида дастлаб эмоционал қиёфада пайдо бўлади»¹⁷. Билим олиш жараёнининг, фикрлашнинг ҳис-туйғулар ва идрокка бўлиниши, алоҳида когнитив ва эмоционал тизимларнинг мавжудлиги ҳақидаги ғоянинг ўзи, И. Н. Андреевнинг фикрига кўра, «эскирган ва кўпчилик тадқиқотларга мос келмайди, уларнинг мақсади эмоционал ва когнитив жараёнлар ўртасидаги муносабатларни ўрганишдир»¹⁸. Бошқача айтганда, А.М.Новиков таъкидлаганидек, «ҳис-туйғулар инсоннинг атрофдаги одамларга, табиат ҳодисаларига ёки ижтимоий ҳаётга бўлган субъектив муносабати бўлса-да, улар бутун инсон руҳияти сингари объектив дунёни акс эттиради»¹⁹. Шу билан бирга, идрокдан фарқли ўларок, улар объектларнинг ўзларини, нарсаларни эмас, балки уларни шахс томонидан идрок этиш, баҳолашни акс эттиради.

Ҳиссиётларни идрок этиш ва англашдаги ўзгаришлар инсон кечинмалари, турли эмоционал ҳолатларни акс эттирувчи эмоционал концептларга илмий қизиқишнинг ортишига сабаб бўлди.

Эмоционал концептларнинг ўрганилиш тарихи концептларни ўрганишга когнитив ёндашувнинг шаклланиши билан бевосита боғлиқдир. Ушбу

¹³ Комарова Э.П. Эмоциональный интеллект: понятие, роль и формы интеграции в социокультурное общение// Вестник Воронежского государственного технического университета. – 2014. – Том 10. –№ 2 – 3. – С. 44.

¹⁴ Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – М., 2009. – С. 355.

¹⁵ Новиков А.М. Педагогика: словарь системы основных понятий. – М.: Издательский центр ИЭТ, 2013. – С. 259.

¹⁶ Шаховский В.И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка / Воронеж: Воронежский ун-т, 1987. – С. 23-24.

¹⁷ Шаховский В.И. Эмоциональная картина мира в вербальной презентации// Мир русского слова. – 2019. –№ 1. – С. 36.

¹⁸ Андреева И. Н. Кўрсатилган манба. – Б. 38.

¹⁹ Новиков А.М. Кўрсатилган манба. – Б. 258.

ёндашувни қўллаб-қувватловчилар ҳиссиётларни психологик ҳодисалар сифатида, оламнинг эмоционал лисоний манзарасини шакллантирувчи эмоционал концептларнинг асоси сифатида тушунишига асосланган.

"Эмоционал концепт" (ЭК) атамаси Ю. Д. Апресян, Н.Д Арутюнова, А.Вежбицкая, М. Веккер, С. Г. Воркачев, Н. В. Дорофеева, Н. Ф. Ежова, А. А. Зализняк, Н. А. Красавский, Э. Ю. Мягкова, Л. Н. Чурилина ва бошқалар асарлари туфайли илмий муомалага киритилди. Диссертацияда бу қарашлар бафуржа таҳлил қилинган.

ЭКнинг мажозий таркибий қисмига ҳаёлий тажрибани бошдан кечираётган одамнинг ақлий дунёси билан ҳам, у ҳиссиётни бошдан кечираётган муайян вазият шароитлари билан ҳам чамбарчас боғлиқ бўлган тасвирлар киради. ЭКнинг қиймат таркибий қисми этнос томонидан ҳиссиётларни ижобий/салбий деб универсал баҳолаш ҳақидаги ғояларни ўз ичига олади.

Эмоционал концептларни таснифлаш муаммоси бугунги кунда ҳис-туйғулар ва эмоцияларни таснифлашда ягона ёндашув мавжуд эмаслиги билан мураккаблашади. Шахснинг эмоционал оламини ўрганиш жараёнида олимлар тобора кўпроқ шахсий хусусиятларни аниқладилар. Шунини таъкидлаш керакки, ҳис-туйғулар ва ҳиссиётлар ўзгармас эмас, улар ўзгариши, трансформацияларга учраши, қарама-қарши томонга ўтиши мумкин, масалан, маълум сабаблар билан муҳаббат бепарволик ёки нафрат билан алмашиши мумкин. Туйғуларнинг ўзгариши, янги эмоционал ҳолатлар ва ҳис-туйғулар пайдо бўлиши, қоида тариқасида, шахсий ҳаёт муносабатларининг ўзгариши ёки ижтимоий-маданий муҳитнинг ўзгариши натижасида юзага келади²⁰.

Инсоннинг воқеликнинг турли қирралари ва ҳодисаларига эмоционал реакцияси сифатида ҳаракат қилиш, ҳис-туйғулар ва ҳиссиётлар инсоннинг эътиқод тизимини, унинг дунёқарашини шакллантиришда иштирок этади. Туйғулар шахснинг ҳаракатларида намоён бўлади, фаолият даражасини, одамнинг маълум эҳтиёжларини қондиришда қатъиятлилигини белгилайди. Шунини қўшимча қилиш керакки, ҳис-туйғулар ва ҳиссиётлар ҳар доим индивидуалдир, уларнинг намоён бўлиши инсонлараро сезиларли даражада фарқ қилади.

Шахснинг турли хил ҳиссиётлари, эмоционал ҳолатлари, шунингдек, улар эмоционал концептларни шакллантириш учун асос эканлиги инобатга олиниб, ўрганилаётган ментал, лингвомаданий шаклланмаларнинг универсал таксономиясини ишлаб чиқиш муаммоси миллий фан олдида турган энг долзарб муаммолардан биридир. Вазият шу билан мураккаблашадики, Е.С.Бульбенко таъкидлаганидек, «деярли ҳар қандай концепт объектив вазиятга қараб эмоционал бўлиши мумкин»²¹. Учинчи гуруҳ тушунчаларига инсоннинг коммуникатив хатти-ҳаракатларини тавсифловчи тушунчалар киради (масалан, ҳийла-найранг, айёрлик, рашк, ҳасад ва ҳ.к.).

²⁰ Новиков А.М. Кўрсатилган манба. – Б. 258.

²¹ Бульбенко, Э. С. Базовые составляющие эмоциональных концептов «коварство» и «хитрость»// Известия ВГПУ- 2011. –№ 4. – С. 27.

Ўз навбатида, З.Е.Фоминанинг фикрига кўра, ҳиссиётлар, эмоционал ҳолатлар концептлари гуруҳида куйидаги тушунчаларни ажратиб кўрсатиш мумкин: 1) кўркув; 2) севги; 3) умидсизлик; 4) қайғу; 5) ғазаб; 6) бахт; 7) ёлғизлик; 8) умид; 9) азобланиш; 10) соғинч; 11) афсус; 12) ажабланиш; 13) ҳасад²².

Кўрсатилган ЭК гуруҳига алоҳида «кувонч («радость») тушунчасини боғлаш мумкин, деб ҳисобланади²³.

Юқоридаги таърифларда таъкидлангани каби, оламнинг миллий эмоционал манзарасида инсоннинг бевосита ҳиссиётларини ҳам, жамиятдаги ўзаро муносабатлар жараёнида намоён бўладиган эмоционал ҳолатларни ҳам кўрсатувчи кўплаб ЭКлар кенг акс эттирилган. Ушбу ҳис-туйғуларнинг барчаси интенсивлиги, кучи ва чуқурлиги жиҳатидан сезиларли даражада фарқ қилиши мумкин, бу шахснинг хулқ-атвориغا катта ёки кичик даражада таъсир қилади. Эмоционал кечинмаларнинг интенсивлиги турлича бўлишига қарамай, заиф ҳиссиётлар бўлмайди.

Шуни таъкидлаш керакки, албатта миллий эмоционал манзара фақат кўрсатилган ЭКлар билан чегараланмайди, шахснинг ҳиссиётлари, эмоционал ҳолатлари сони чексиздир, уларни акс эттирувчи тушунчалар сони, лексик-семантик воситалар, уларнинг ёрдамида ифодаланувчи эмоционал концептларни ўз ичига олади. Аниқланган эмоционал концептлар тўплами назарий манбаларни таҳлил қилиш, ҳиссиётларни концептуализация қилиш бўйича тадқиқотларга асосланган.

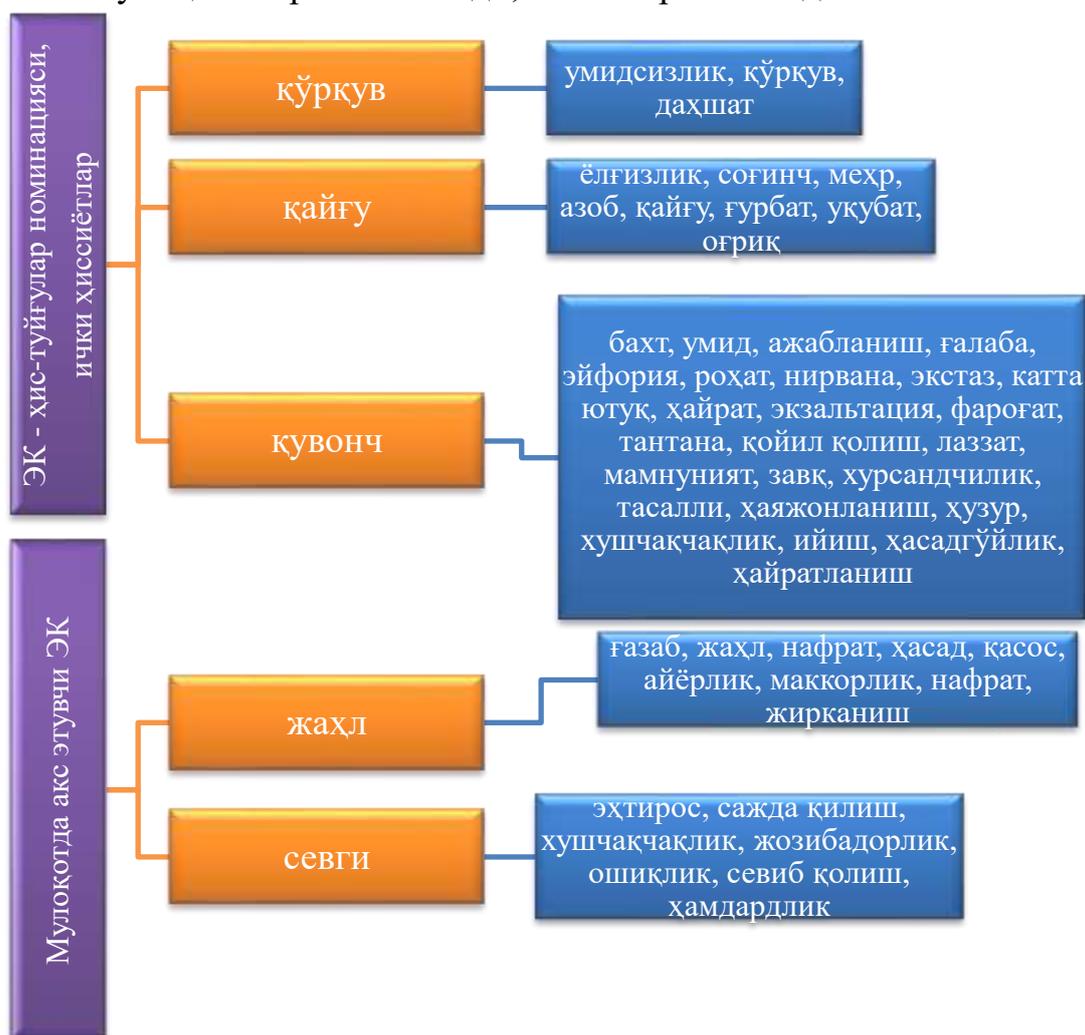
Ўтказилган таҳлилларга асосланиб, ЭКларнинг таснифини ишлаб чиқишимиз мумкин (1-расм).

Кўпгина ҳис-туйғулар бир-бирига ўтиши мумкин бўлган жуда яқин (масалан, ҳайратланиш – бу ажабланишнинг юқори даражаси), бу ҳис-туйғуларни аниқлаш ва фарқлашни жуда қийинлаштиради. Бундан ташқари, кўпгина ҳис-туйғулар шахс ва жамоанинг бирлашмасида бўлади, улар шахснинг ички тажрибаларини ҳам, бошқаларга бўлган муносабатни ҳам акс эттиради, масалан, ҳасадгўйлик ҳисси инсон фаолиятининг ташқи томонини англатувчи "ғазаб" ва шахснинг ички тажрибаларини акс эттирувчи "кувонч" тушунчаларининг туташган жойидадир. Устуворлик тамойилига кўра, ҳиссиётлар асосий ёки ҳосила бўлиши мумкин, бу шахснинг ижтимоий-маданий муҳит шароитлари билан ўзаро таъсири жараёнида иккинчисига тушадиган бир туйғу асосида вужудга келади ва баъзи ҳолларда ҳиссиёт тескари томонга айланиши мумкин.

²² Фомина Э.З. Эмоциональные концепты в русской, немецкой, австрийской и швейцарской художественных картинах мира// Лингвоконцептология: перспективные направления: монография / авт. кол.: А. Э. Левицкий, С. И. Потапенко, О. П. Воробьева и др.; под. ред. А. Э. Левицкого, С. И. Потапенко, И. В. Недаевой. – Луганск: Изд-во ГУ „ЛНУ имени Тараса Шевченко“, 2013. –С. 371.

²³ Погосова К.О. Концепты эмоций в английской и русской языковых картинах мира: Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – Владикавказ, 2007. – 22 с.; Першина Т.В. Эмоциональная концептосфера военного романа (на материале сопоставительного анализа текстов произведений М. Булгакова «Белая гвардия» и Э. Хемингуэя «Прощай, оружие!»): Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – Тюмень, 2011. – С. 11.

Шуни қўшимча қилиш керакки, эмоционал ҳолатларнинг ҳар қандай таснифлари жуда шартли, улар нафақат турли хил ҳис-туйғулар, ҳиссиётлар ва таъсирлар, бир ҳолатдан иккинчи ҳолатга ўтишни акс эттирмайди, балки уларнинг тажрибаларининг мураккаблиги, ранг-баранглигини ҳисобга олмайди. Вазиятни мураккаб эмоционал комплекслар деб аталадиган мураккаб эмоционал ҳолатлар - «қоришиши ва жамланиши натижасида мураккаб эмоционал ҳолатлар юзага келади, бунинг натижасида сифат жиҳатидан янги объект шаклланади»²⁴. Бошқача айтганда, эмоционал концептлар инсоннинг ҳиссиётлари билан бир хил эмас, улар дунёни эмоционал ўзлаштириш жараёнида онгда юзага келадиган мураккаб ақлий фаолиятни тўлиқ тасвирлай олмайди, акс эттира олмайди.



1-расм. Эмоционал концептларнинг таснифи.

Ишнинг иккинчи боби “Олам манзарасида эмоционал концептларнинг роли ва ифодаланиши” деб номланиб қуйидаги қисмларни ўз ичига олади: “Олам лисоний манзараси – инсоннинг олам ҳақидаги тасаввурларининг лисоний шаклидир”, “Ҳиссиёт оламнинг лисоний манзарасини ташкил этувчиси сифатида”.

²⁴ Ионова С.В., Штеба А.А. Кўрсатилган манба. – Б. 70.

XX аср тилшунослигининг етакчи йўналиши бўлган системавий тилшуносликка баъзида қарама-қарши қўйилаётган, аслида унинг изчил давоми, тараққиёти тақозоси бўлган прагматик тилшуносликнинг асосий тушунчаси – инсоннинг олам ҳақидаги тасаввурларининг лисоний шаклидир.

Инсон ҳис-туйғулари таҳлили ўта мураккаб жараён бўлиб, гоҳида унинг ўзи ҳам бунинг уддасидан чиқишда қийналади. Психологик константларнинг тилдаги акси бўлган эмоционал концептлар ифодаланишида юзага келувчи муаммолар нафақат тилшунослик, балки маданиятшунослик, психология, медицина, социология кабиларнинг ҳам объектидир. Айнан ҳис-туйғулар муайян индивиднигина эмас, у мансуб бўлган этник, социал гуруҳ ва ҳатто халқнинг ўзига хос жиҳатларини акс эттиради. Айниқса, ҳозирги глобаллашув жараёнида турли миллат вакилларининг объектив билимлари бир-бирига жуда яқин келади. Инсоннинг онгида шаклланган оламнинг лисоний манзараси бир неча омиллар туфайли ҳар бир конкрет ҳолатда ўзига хос бўлади.

Концепт – оламнинг лисоний манзарасининг бир қисми бўлиб, ўзида маданий, ижтимоий ва индивидуал хусусиятларни жамлаган бирликдир. Концептларнинг чегараси ва таърифи одатда тил бирликларига берилувчи таърифдан кўра мураккаб ва ўзгарувчандир. Бизнинг ўрганиш объектимиз бўлган эмоционал концептлар – тушунчага асосланувчи, аммо унга қўшимча равишда турли ментал тусларни ташувчи вербал ҳосилладир.

Эмоционал концептларни ифодалашнинг икки усули мавжуд: 1. Бевосита ифодалаш – айнан эмоциялар тавсифи учун хосланган вербал воситалардан фойдаланиш. 2. Билвосита ифодалаш - метафорик воситалардан фойдаланиш.

Инсонларнинг барча социал ва этник гуруҳлари учун универсал бўлган эмоционал концептлар қуйидагилардир: кўрқув, қувонч, бахт, бахтсизлик, меҳр-муҳаббат, нафрат, ғазаб. Турли ижтимоий гуруҳларда турлича акс этувчи эмоционал концептлар ҳам мавжуд бўлиб, уларга ҳаё, итоат, оналик, оталик, фарзандлик туйғуси кабилар киради. Алоҳида таъкидлаб ўтиш лозимки, эмоция ва эмоционал концепт тенг эмас. Эмоционал концептлар, албатта, эмоцияларни акс эттиради, бироқ эмоционал концепт лингвистиканинг ўрганиш объекти бўлиб, вербализацияга муҳтождир. Эмоцияларни онгли (паралингвистик воситалар билан кўз қисиш, қўл силташ) ва сенсор (терлаш, қизариш, тукларнинг тиккайиши, терининг ғуддалар билан қопланиши, ҳушдан кетиш) ифодалаш усуллари эмоционал концепт бўла олмайди. Қуйида эмоционал концепт вербализациясининг бир неча ҳолатини кўриб ўтамиз. Тилда эмоционал концептларни ифодаловчи махсус сўзлар мавжуд ва улар фаол ишлатилади:

Нигор холанинг бедорлигидан *хавфсираган* чоли Ҳотам ота ташқарига чиқиш баҳонасида кампирига кўз ташлади.

- Ўтир. Муҳим гап бор, *ҳафа бўлмасдан* кулоқ тутасанми?

Аммо эмоционал концептларни актуаллаштирувчи воситалар сифатида паремик бирликларнинг алоҳида ўрни бор, бадий ва экспрессив матнларда улар лексик бирликларга нисбатан ҳам фаолроқдир:

Энди ўйласам, *бургага аччиқ қилиб*, қиз бечоранинг бахтига зомин бўларканмиз.

Шаҳобнинг хотини *ёниб ётибди*.

Хола эрининг гапларидан *таскин топиб*, ўрнига чўзилди.

Болалигимдан сени *яхши кўрардим*.

Хақимнинг *ўпкаси тўлиб*, йиғига тушди.

Аёл эса эрининг индамай *юввош тортиб* ўтирганига *ҳам ҳайрон, ҳам хурсанд бўлганича* чолни кузатди.

Ҳотам ота кампирининг жонкуярлигидан *завқи келиб*, жилмайганича қассобнинг кўчасига бурилди. (Мисоллар интернетдаги очиқ манбалардан олинди).

Эмоционал концептни ўрганишдаги кичик тажриба шуни кўрсатадики, оламнинг лисоний манзарасининг муайян гуруҳ учун ўзига хос томонларини айнан улар кўрсатади ва бошқа, масалан, интеллектуал концептларга нисбатан бу жиҳатдан кўпроқ аҳамиятга эга. Шунингдек, тилларни қиёслаб ўрганиш ва таржима назариясининг бир қатор муаммоларини ҳал этишда турли тил эгаларининг онгида шаклланган оламнинг лисоний манзараси ташкил этувчилари – концептлар, хусусан, эмоционал концептлар таҳлили алоҳида ўрин тутди.

Олам манзараси – бу дунёни акс эттиришнинг бир тури, нусхаси, модели бўлиб, унда эмоционал, индивидуал ва жамоавий билимнинг барча жиҳатлари, натижалари акс этади. Олам манзараси шартли, миллий менталитет ва индивидуал, миллат вакилининг субъектив хусусиятлари таъсирида шаклланиб, шахс ва жамоани бирлаштиради. Олам манзараси инсоннинг бутун ҳаёти давомида шаклланади, чунки унинг когнитив жараёнларида ижтимоий-маданий-маиший ҳақиқатларни баҳолаши ўзгаришга учраб боради, шунинг учун бу барқарор эмас, балки динамик тузилма бўлиб, ижтимоий-маданий муҳитдаги ўзгаришлар ҳамда шахснинг билим субъекти сифатидаги таъсирга берилади. Бундан ташқари, олам манзарасининг шаклланишига нафақат ижтимоий-маданий муҳит таъсир қилади, балки дунё образи ҳам инсоннинг ижтимоий-маданий муҳит объектлари ва жараёнларини идрок этишнинг ўзига хос хусусиятларини белгилайди, хулқ-атворнинг баъзи стратегияларини, эмоционал кечинманинг ўзига хос хусусиятларини белгилайди ва шахснинг жадал фаолияти натижасида ижтимоий маданий ҳақиқат ўзгаришларига таъсир қилади.

Оламнинг лисоний манзарасининг шаклланишига иккита асосий омил таъсир қилади: шахснинг яшаш муҳити ва унинг онгининг хусусиятлари. Ижтимоий-маданий муҳитни ўзлаштириш жараёнида бутун Коинот эмас, балки унинг онгдаги субъектив рефракцияга учраган алоҳида бўлагигина таъсир қилади. Оламнинг лисоний манзараси - тилда мужассам бўлган

дунёдир. Лисоний манзаранинг асосий субъекти ҳам, билиш субъекти ҳам унинг асосий объекти бўлган шахсдир. Бошқача айтганда, ОЛМнинг шаклланиш жараёнларида жамият ва инсон, демакки, умумийлик ва хусусийлик ажратилади. Бу оламнинг миллий лисоний манзараси (ОМЛМ) ва оламнинг индивидуал лисоний манзарасининг (ОИЛМ) тушунчаларини ажратиб кўрсатишга имкон беради.

Ҳар бир халқ менталитетининг шаклланиши минг йилларга чўзилувчи узоқ тарихий жараён бўлиб, менталитетнинг у ёки бу хусусиятини ушбу халқнинг бугунги тараққиёт босқичида умуман изоҳлаб бўлмаслиги ҳам мумкин. Аммо ушбу хусусиятлар халқ онгида генетик сақланади ва унинг она тилида ўз ифодасини топади.

XX асрнинг сўз семантикасига доир фавқулодда тадқиқотлари билан машҳур бўлган тилшуноси В.И.Абаев сўз семантикаси тараққиётининг ўзига хослиги борасида фикр юритар экан, бежиз: “Нутқимиздаги исталган сўз, ҳозирги кундалик маъносига эга бўлишдан олдин, бизни алалоқибат инсониятнинг дастлабки сўз яратиш машаққатларига етаклаб борувчи мураккаб семантик тарихни босиб ўтган. Биз ишлатаётган ҳар бир сўздан бизга 40 асрлик эмас, камида қирқ минг йиллик тарих қараб туради. Агар кундалик нутқий амалиётнинг одатийлиги ва оддийлиги бўлмаса эди, қандайдир “сигир” деган сўз бизни ўзининг фавқулодда қадимийлиги билан барча Миср эҳромларидан ҳам кўра кўпроқ илоҳий ҳаяжонга солган бўлур эди”, - демайди.²⁵

Туркий халқлар сирасига кирувчи ўзбек халқи тарихи жуда бой ва ушбу тарихнинг бу қадимги халқ тилида қолдирган изи ҳам жуда хилма-хилдир. Туркий тилшуносликнинг асосчиси – XI асрда яшаб ижод этган Маҳмуд Қошғарийнинг жаҳонда беназир “Девону луғотит турк” асаридан қуйидаги парчага эътибор қилсак. У қошғарлик Халаф ўғли имом Шайх Хусайнга иқтибос бериб қуйидаги ҳадисни келтиради: “Улуғ тангри айтади: менинг бир тоифа аскарим бор, уларни турк деб атадим, уларни кунчиқарга ўринлаштирдим. Бирор халқдан ғазаблансам, туркларни унга қарши йўлламан. Бу нарса улар (турклар) бошқаларга нисбатан фазилатли эканлигини кўрсатади. Ҳатто тангри уларга ўзи от қўйган, исм берган, уларни энг баланд ерларга, хуш ҳаво жойларга ўрнатган ва ўзининг ботирларидан санаган. Туркларда кўркамлик, ёқимлилик, одоблилик, сўзининг устидан чиқишлик, дадиллик, камтарлик каби мақташга сазовор хулқлар сон-саноксиздир”.²⁶

Ўзбек халқи ўз тилида кўчманчилик ва тинимсиз урушлар, шаҳарсозлик ва юксак даражадаги дехқончилик, ҳунармандчилик, илм изларини сақлаб келади. Ушбу тилга кўчманчиларга хос кескирлик ва қисқалик, меҳнаткашларга хос соддалик ва камтарлик, илм кишиларига хос пурмаънолик ва лутф хос. Ўзбек тилининг эмотив туси ҳам ўзига хос.

²⁵ Абаев В.И. Понятие идеосемантики// Язык и мышление. X1. – Москва, 1948. – Б.14

²⁶ Қошғарий М. Девону луғотит турк. I том. – Т.: Фан, 1960. – Б.334

Ўзбеклар оташин эмоционал руҳиятга эга: улар чин юракдан севадилар, нафратланадилар, дўстлашадилар. Бироқ бу ҳиссиётларини сир сақлашни маъқул кўрадилар. Камгаплик бу халқ учун фазилат, кўп гапириш иллатдир. Ушбу жиҳатлар минг йил аввал ҳам ўзбек халқи мулоқот одати асосини ташкил этганини XI асрда яратилган Амир Унсурулмаолий Кайковуснинг “Қобуснома” асари ҳам кўрсатиб беради: “Эй фарзанд, ҳар нечаким суҳандон бўлсанг, ўзингни билғондин камроқ тутғил, то сўзлаш вақтида нодон ва бебурд бўлиб қолмағайсан. Кўп билиб оз сўзлағил ва кам билиб, кўп сўз демағил. Нима учунки, ақлсиз шундоғ киши бўладур – у кўп сўзлар. Дебдурларки, хомушлиғ (камгаплик – Г.Н.) саломатлиғ сабабидур, чунки кўп сўзлағувчи оқил киши бўлса ҳам, авом уни ақлсиз дерлар. Ақлсиз киши хомуш бўлса, уни оқил ҳисоблайдилар”.²⁷

Мулоқот одатида тарихий анъаналар сақланиши билан бирга янги хусусиятлар ҳам пайдо бўлиб боради. Кейинги 100 йилликда ўзбек халқи мулоқот одатига рус мулоқот одати, кейинги бир неча ўн йилликда европа мулоқот одатининг таъсири кучли бўлди ва бу таъсир сўзларнинг эмотив тусига ҳам таъсир эта бошлади. XX-XXI аср ижтимоий-сиёсий ўзгаришларга бой бўлди. Бу ўзгаришлар шубҳасиз миллатнинг онгида шаклланган оламнинг лисоний манзарасига ҳам таъсир кўрсатди. Ана шу хил ўзгаришларнинг айримларини ўзбек тарихий ва замонавий мулоқот одатида алоҳида ўрин тутувчи мурожаат шакллари мисолида кўриб ўтсак. Мулоқот жараёнида мурожаат шаклларида фойдаланишда ўзбек нутқ одатининг ўзига хос анъаналари бор.

Жаҳон тилларининг кўпчилигида, айниқса, европа халқларида мурожаат учун инсоннинг исмини қўллаш кенг тарқалган: инсонга исмини айтиб мурожаат қилиш унга таъсир ўтказишнинг энг осон йўлидир.²⁸ Рус мулоқот одатида исми даражалаб айтиш – исмининг ўзини (Мария), қисқартириб (Маша), отасининг исмини кўшиб (Мария Петровна), фамилиясини (Иванова) – билан мулоқот кайфиятини ҳам ўзгартириш анъанаси бор. Яна айрим халқларда инсоннинг исмига таъқиқ (табу) қўйилганини кўриш мумкин. Ж.Фрезер Америка ва Африка, Миср ҳамда Гвинея каби мамлакатлар туб аҳолиси мурожаат шакллариини ўрганиб исмига муносабатнинг ўзига хос жиҳатларини аниқлаган: Австралия туб аҳолиси исмларини билиб олган душман уни осонликча маҳв этишига ишонсалар, Янги Британия сулк қабиласи аъзолари душман исмини айтиш уни чорлаш билан тенг деб ҳисоблайдилар ва ўз душманларига салбий маъноли лақаб қўядилар. Бундай лақаблар (масалан, *lapsiek*, яъни *чириган дарахт танаси*) душманни шу ҳолатга олиб келишига ишонадилар.²⁹ Ўзбек нутқ одатида мурожаат шакллариини қўллашда ғоят қизиқарли анъаналар шаклланган. Ўзбеклар исми инсоннинг тақдирини белгилашига ишонадилар. Оилада фарзанд туғилганда,

²⁷ Кайковус. Қобуснома. – Тошкент: Ижод, 1992 – Б.35

²⁸ Карнеги Д. Шесть способов располагать к себе людей. Greatwords.org^authors.218.

²⁹ Фрезер Дж.Дж. Золотая ветвь. Исследование магии и религии. – Москва: Политиздат, 1980. psylib.org.ua^books\freze01\

унга исм қўйиш катта маросимга айланади. Фарзандга ҳаётда катта ютуққа эришган, узоқ яшаган қариндошлар ва бегоналар, шу билан бирга, ҳаётдан эрта кетган яқин қариндошлар исмини қўйиш анъаналари ҳам бор. Мулоқот одатига рус мулоқот одатининг таъсири анча кучли бўлса-да, мурожаат жараёнида исми қўллаш русларникидан бирмунча фарқ қилади: исми мурожаат қилишда қўллаш учун ёши, жинсига, ижтимоий ҳолатига кўра муайян тўсиқлар бор. Албатта, ёшлар нутқида, расмий услубда асосан европача мурожаат усуллари етакчилик қилади. Бироқ маиший ҳаётда ва катта ёшлилар мулоқотида исми қўллашга оид қатор анъаналар шаклланган: исми қисқартирмаслик, субъектив баҳо шаклларида фойдаланиш (-хон, -жон), исмга изоҳловчи қўшиш (Ақром ака, Холида хола) кабилар. Умуман олганда, ўзбек нутқ одатининг ҳозирда унитилаёзган анъанасига кўра, инсоннинг исмидан кўра унинг ижтимоий, жинсий, маиший белгиларига асосланган насабини айтиб мурожаат қилиш кенг ёйилган. Бундай насаблардан фойдаланишнинг бир неча ўзига хос жиҳатлари мавжуд бўлиб, бизнинг тадқиқот доирамиз бўлган эмотивлик жиҳатидан нутқни эмотионал бўёқсизлигини таъминлаш, тўғрироғи, бу хил бўёқдорликни яшириш билан бирга, айрим ҳолатларда, айнан шу хил бўёқдорликнинг бўртиб чиқишига олиб келади. Масалан, Андижон шеvasи вакиллари (бу хил мурожаат услуби бошқа шева вакилларида ҳам учрайди) ҳар қандай эркак зиёлига “домла”, раҳбар лавозимдаги шифокорга “дўхтир” деб мурожаат қиладилар. Бундай мурожаат шаклини қўллаш исмини билмаганда, ёки “исм ва отасининг исми” каби расмий қолипни қўллашга одатланилмаганда, исмига “ака”, “опа” сўзларини қўшиш билан юзага келадиган одатий қолипни қўллаш муносабат табақаланишига путур етказганда амалга киритилади. Ўзбек нутқ одатида бундай мурожаатнинг тарихий илдизлари бор. Хусусан, тарихий асарларда кишининг исмидан кўра шу хил шакллар фаол бўлганини кўриш мумкин.³⁰

Замонавий мулоқот тарзи шундай фаол шакллардан айримларининг эмотив бўёқдорлигига қандай таъсир қилганини кўриб чиқсак.

“Жаноб” сўзи 2006 йилда чоп этилган “Ўзбек тилининг изоҳли луғати”да қуйидагича тавсифланган:

ЖАНОБ [арабча: томон, тараф; муҳтарам зот] (кўпинча «жаноблари», «жанобингиз» шаклида) **1.** Ўтмишда ва ҳозир кишиларни, амалдор ёки давлат арбобларини улуғлаш шакли. *Элчи жаноблари. Бош вазир жаноблари. тт Шайхулислом:\ Демак, жанобларининг ҳукми жиддий? \Навоий:\ Тақсир, салтанат ишларида ҳазил бўлмайди. Уйғун ва И. Султон, Алишер Навоий. Бу замонда Навоий жанобларидек пок одам ҳаргиз топилмас. Ойбек, Навоий. - Қози домла муҳтарам Тешабой жанобларининг илтифотларидан мамнун бўлибдилар, – деди қори. М. Исмоилий, Фарғона т. о.*

³⁰ Масалан, қаранг: Кайковус. Қобуснома. – Тошкент: Ижод, 1992

2. Киши исмларига қўшиладиган кесатик сўз. *Деканатдан чиқсам, Боқизода жаноблари ялпайиб, чой ичиб ўтириптилар.* С. Кароматов, Олтин кум.³¹

1981 йилда чоп этилган “Ўзбек тилининг изоҳли луғати”да ушбу тавсифнинг 2-қисмига мос келадиган таъриф йўқ.³² Бу луғат чоп этилганда, “жаноб” сўзи ўта кам қўлланилгани боис, унда эмотив туслар бўлмаган. Аммо кейинчалик бу сўз фаоллаша борди ва ана шу фаоллик натижаси ўлароқ, унда пайдо бўлган эмотив тус изоҳли луғатга киритиш даражасида кенг ёйилди. Эмотив туснинг бу хил тараққиёти тилшунослар эътиборини тортиб келади. Масалан, О.С.Ахманова бу ҳолатни сленг тушунчаси билан боғлайди. Унинг фикрича, муайян ижтимоий ёки касбий гуруҳга мансуб сўз бошқа гуруҳ нутқида қўлланар экан, янгича эмоционал-экспрессив тус ҳосил қилиш билан сленгга айланади.³³

“Сленг” атамаси инглизчадан таржима қилинганда:

1.Ижтимоий ёки касбий жиҳатдан жамланган гуруҳнинг адабий тилга қарама-қарши нутқи;

2.Сўзлашув нутқининг адабий тил меъёри билан мос келмайдиган(шунингдек, экспрессив бўёққа эга бўлган) вариантини билдиради”.³⁴

Шу жиҳатдан қараганда, “жаноб” сўзи бу маъноси билан сленг қаторидан жой олади.

Қўлланишига кўра “жаноб” сўзи билан тарихан яқин бўлган “тақсир” сўзининг маъновий тараққиётига назар ташласак: “тақсир” сўзи 2007 йилда чоп этилган “Ўзбек тилининг изоҳли луғати”да қуйидагича тавсифланган:

ТАҚСИР \арабча: қисқартириш, камайтириш; камчилик; сусткашлик, бепарволик] эск. Амалдорларга, бой ва муллаларга ҳурмат билан мурожаат шакли. [Мулладўст:] Тақсирим, бизнинг тожи давлатимиз жанобингиз-да. Ҳамза, Майсаранинг иши. - Гапингиз нуқул ҳақиқат, тақсир, – деди Олчинбек.. К. Яшин, Ҳамза.³⁵

Бу таъриф 1981 йилда чоп этилган “Ўзбек тилининг изоҳли луғати”даги таъриф билан деярли бир хил.³⁶ Аммо кейинги пайтда ёшлар нутқида ушбу сўз билан боғлиқ сленг фаоллашиб бормоқда: “тақсир” сўзи илмга берилган, кийиниши ва хулқи билан ўз тенгдошларидан айрилиб турувчи йигитчаларга нисбатан қўлланилади(маъноси ва эмотив туси билан рус тилида анча фаол бўлган “ботаник” сленгига тенг келади). Шуниси қизиқки, ушбу сўз семантикасида(арабча қўлланилишда) мавжуд бўлган “камчилик, сусткашлик” семалари қай тарзда етакчилик қила бошлагани номаълум. Бу

³¹ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 2-жилд. – Тошкент: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2006. – Б.72.

³² Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 1-жилд. – Москва: Рус тили,1981. – Б.273

³³ Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – Москва: Советская энциклопедия,1966. – Б.419

³⁴ Ўша ерда

³⁵ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 4-жилд. – Тошкент: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2007. – Б.39

³⁶ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 2-жилд. – Москва: Рус тили,1981. – Б.148

сленгнинг ёшлар суҳбатида қуйидагича қўлланишларни кузатиш мумкин: *Анави тақсир яна менинг жойимга ўтириб опти. Ҳой тақсир, жойимдан сур...Тақсирча шимни нега кийдинг?*

Ўзбек мулоқот одатида мурожаат шакли сифатида тарихан анча фаол бўлган ушбу сўзларнинг семантик қурилишидаги замонавий ўзгаришлар уларнинг амалий қўлланиши доирасига ҳам таъсир қилиб(мурожаат шаклларида бошқа ўринларда кенгроқ қўлланиш каби) бормоқда. Тилдаги бу хил ўзгаришларни кузатиб бориш нутқий таъсир кўрсатиш етакчилик қиладиган бир қатор соҳалар – таълим, тарбия, шунингдек, амалий тилшуносликнинг қатор йўналишлари – учун муҳимдир.

Оламнинг лисоний манзарасининг (ҳам миллий, ҳам индивидуал) ажралмас қисми бу оламнинг эмоционал манзарасидир (ОЭМ). ОЭМнинг шаклланиши, унинг атрофидаги дунёни билганлиги сабабли, одам нафақат рационал когнитив жараёнлар билан ишлайди, балки билиш жараёнини бошдан кечиради, унга нисбатан муносабатини билдиради, муносабат эса ҳиссиётдан ҳоли бўлолмайди. Бу катта эмоционал луғат қатламини, эмоционал концептларни шакллантиришга олиб келади. Ўз навбатида, эмоционал концептларнинг жами оламнинг эмоционал манзарасини шакллантиришини белгилайди.

Ишнинг учинчи бобида **“Кундалик мулоқотда олам эмоционал манзарасининг акс этиши”** кўриб чиқилган. Бу боб икки қисмдан иборат: “Кундалик мулоқотда оламнинг эмоционал манзарасини акс эттириш хусусиятлари”, “Кундалик нутқда олам эмоционал манзараларининг роли ва вазифалари”.

Тадқиқот олдида қўйилган вазифаларга мувофиқ, тадқиқотнинг амалий қисмида оламнинг эмоционал манзарасининг кундалик нутқда акс этиш хусусиятларини ўрганиш мақсадга мувофиқ. Кундалик мулоқот – бу генетик жиҳатдан диалогик характерга эга, коммуникациянинг ўзига хос тури, нутқнинг оғзаки шаклидир. У қўпинча олдиндан тайёрланган эмас, спонтан юзага келади³⁷. Бу таъриф кундалик нутқнинг қуйидаги хусусиятларини очиб беради: 1) контекстга боғлиқлик; 2) спонтан пайдо бўлиши, тайёр эмаслиги; 3) кундалик мулоқот коммуникантларнинг танишлигини, яқинлигини назарда тутаяди, бу эса маълум даражада эркинлик беради, коммуникантларнинг лингвокреатив ижодкорлигини ифодаловчи воситага айланади, бу эса нутқда жаргон, сленг, неологизм ва окказионализмларнинг кўп қўлланишига олиб келади. Бундан ташқари, кундалик нутқни шакллантириш жараёнида лингвокреатив фаолият таъсирида турли концептлар бошқа функционал услубларга кириб бориши ёки, аксинча, контекст, вазият билан шартланганлик натижасида унутилиши ёки янги денотатив ёки коннотатив маънолар билан кенгайиши мумкин бўлади.

³⁷ Белова Е. В. Структурно-содержательные особенности бытового конфликтного дискурса: Дисс. ... канд. филол. наук. - Калуга, 2016. – С. 25.

Кундалик мулоқотнинг аниқланган хусусиятлари, тадқиқотнинг назарий қисмида келтирилган ЭКнинг тавсифи натижаларини ҳисобга олган ҳолда, тадқиқот фаразларини қуйидагича шакллантириш мумкин:

1-фараз: ушбу диссертация тадқиқоти давомида таҳлил қилинган эмоционал концептлар кундалик мулоқотда жиддий ўзгаришларга учрайди, уларнинг аҳамияти фақат тадқиқотнинг назарий қисмида берилган таърифлар билан чекланмайди, ундан анча кенгрок бўлади;

2-фараз: ЭК мазмуни, ОЭМнинг кундалик нутқдаги вазифаси, шунингдек, кундалик мулоқотнинг хусусиятлари турли лингвомаданиятларда сезиларли фарқ қилади.

Диссертация тадқиқоти амалий қисмининг мақсади – оламнинг эмоционал манзарасининг кундалик нутқий фаолиятда акс этишининг ўзига хос хусусиятларини аниқлаш.

Тадқиқот материали сифатида миллий корпуслар олинган: рус тили (РТМК)³⁸, инглиз тили - British National Corpus (BNC)³⁹, немис тили корпуси (DWDS)⁴⁰. Ушбу миллий тилларнинг барчаси ривожланган, бу кўп тизимли тилларда ЭК фаолиятининг ўзига хос хусусиятларини очиб беришга имкон беради. Бундан ташқари, ишлаб чиқилган корпуслар бизга турли функционал услублар, турли хил коммуникатив соҳалардан маълумот олишга имкон беради, бу бизга ОЭМнинг амалий хусусиятларини тўғридан-тўғри кундалик мулоқотда таҳлил қилишга имкон беради.

Диссертация тадқиқотининг назарий қисмида таъкидланганидек, бешта асосий ЭК миллий ОЭМни шакллантиришда иштирок этади: 1) кўрқув; 2) қайғу; 3) қувонч; 4) ғазаб; 5) севги (2-расм). Бинобарин, кўп тизимли тилларда миллий ОЭМ воқеланишининг ўзига хос хусусиятларини ўрганиш ушбу асосий ЭКларнинг хусусиятлари ва уларнинг лексик-семантик хусусиятларини аниқлашни талаб қилади.

Аввало, биз "кўрқув" ЭК фаолиятининг хусусиятларига тўхталишимиз керак. Ўзбек тилида ушбу концептнинг ифодаланиши *қўрқув, ҳадик, гулгула, ваҳима, саросима, хавфсираш, қўрқиш, даҳшат* каби; рус тилида эса *ужас, боязнь, трепет, жуть, страсть, ужассть, опасение, опаска, испуг, паника, эмоция, перепуг, прецение, тревога, фобия* каби 30 га яқин лексемалар ёрдамида амалга ошади⁴¹.

Рус тилининг миллий корпуси билан ишлаш давомида тадқиқ қилинаётган ЭКнинг қўлланганлик сони 16988 тага тенглиги аниқланди⁴². Концептнинг рус тилидаги қўлланилишига қуйидагича мисоллар келтирилган: *Лекин менда бу қўрқув ҳиссини уйғотади / чунки мен ҳеч кимга ишонмайман*

³⁸ Национальный корпус русского языка. Электронный ресурс. URL.: <http://www.ruscorpora.ru/new/>

³⁹ British National Corpus (BNC) Электронный ресурс. URL.: <https://www.english-corpora.org/bnc/>

⁴⁰ Немис тили корпуси. Электронный ресурс. URL.: <https://www.dwds.de/r>

⁴¹ Словарь русских синонимов. Электронный ресурс. URL.: https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_synonims/172412

⁴² РТМК. Электронный ресурс. URL.: http://processing.ruscorpora.ru/search.xml?env=alpha&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&mydocsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=main&sort=i_grtagging&lang=r u&nodia=1&req=страх

(«Но у меня это **страх** вызывает / потому что я вообще никому не верю»⁴³) - бу ҳолда лексема дастлабки "қўрқувдан, ваҳимадан хавотирли ҳолат" маъносида, лексема "вызывать **страх**" турғун конструкциясида сўзлар тартибининг ўзгариши, инверсияси билан бирга ишлатилади.

Мен "қўрқув" тушунчасидан қўрқмайман. Қоидаларни бузишдан қўрқиш маҳаллий ҳукумат амалдорига хос бўлиши керак. Ҳукумат органларига бирор масалани ҳал қилиш учун мурожаат қилувчи ҳар қандай одамда қоидани бузиш қўрқуви бўлиши керак. («Я не боюсь понятия "**страх**". **Страх** нарушит правила должен быть органично присущ чиновнику местного самоуправления. **Страх** нарушит правила должен быть у любого человека / который обращается в органы власти для решения какого-либо вопроса»⁴⁴) - ушбу парчада қўрқув номинациясига бир нечта мурожаат мавжуд бўлиб, бу ушбу эмоцияга эътиборни қаратишга имкон беради. Албатта, ЭК ижобий мазмунга эга эмас, балки шахсинг хулқ-атворини тартибга солувчи восита сифатида тушунилади, бундан ташқари, ташқи таъсирга, жамият тартибини рисолага солиш – регулятив вазифа бажарувчи сифатида тушунилади.

Инглиз тилида ЭК доираси кенгроқ кўринади. У қуйидаги лексемалар ёрдамида ўз вербализациясини топади: 1) *fear* (қўрқув, чўчиш, ваҳима, эҳтимоллик, имконият); 2) *fright* (қўрқиш, ваҳима, даҳшат, қўрқинчли); 3) *awe* (ҳайратга тушиш, қўрқув); 4) *terror* (даҳшат, қўрқинч, қўрқув, хавф, оғир одам, безовта бола); 5) *dread* (қўрқув, қўрқинч, қўрқинчли, хавотирланиш, қўрқувни келтириб чиқарадиган нарса); 6) *anxiety* (ташвиш, ваҳима, ҳаяжон, қўрқув, ташвиш, қўрқинч); 7) *alarm* (ташвиш сигнали, тревога, авария сигнализацияси, тўполон, қўрқув, хавф сигнали); 8) *dismay* (хавотир, қўрқув, ваҳима, умидсизлик); 9) *phobia* (фобия, қўрқув, ваҳима, невроз); 10) *intimidation* (қўрқитиш, чўчитиш, шантаж, қўрқув, ваҳима); 11) *trembling* (титроқ, қалтираш, қўрқув, титраш); 12) *funk* (қўрқув, қўрқинч, қўланса ҳид, ваҳима, қўрқоқ); 13) *Angst* (хавотир, қўрқув); 14) *shakes* (титроқ, иситма, қўрқув); 14) *wind-up* (асабий ҳаяжон, тугатиш, қўрқув). Лексик-семантик доминанта «fear» – «қўрқув» дир. Концепт корпусда 8883 марта такрорланган⁴⁵. Тадқиқотда миллий ОЭМнинг функционал хусусиятлари, миллий ОЭМнинг функционал имкониятларини шакллантириш жараёнида базавий концептларнинг иштирок этиш хусусиятлари аниқланган, конкрет мисоллар билан далилланган, жадвалларда акс эттирилган.

⁴³ РТМК. Электронный ресурс. URL::

http://processing.ruscorpora.ru/search.xml?env=alpha&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&mode=spoken&text=lexform&sort=gr_tagging&lang=ru&nodia=1&req=страх

⁴⁴ РТМК. Электронный ресурс. URL::

http://processing.ruscorpora.ru/search.xml?env=alpha&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&mode=spoken&text=lexform&sort=gr_tagging&lang=ru&nodia=1&req=страх

⁴⁵ British National Corpus (BNC) Электронный ресурс. URL:: <https://www.english-corpora.org/bnc/>

ХУЛОСА

1. Концептларни илмий тушунишга тўртта асосий ёндашув мавжуд: лингвистик йўналиш концептларни уларни шакллантиришга таъсир қилувчи экстралингвистик омиллар билан яқин алоқада кўриб чиқади; маданий йўналишда концептлар улар шаклланган маданият билан биргаликда ўрганилади; когнитив ёндашув концептни когнитив билим сифатида кўриб чиқади; қиёсий – турли хил маданият концептларини таққослашни, умуминсоний ва миллий концептларни аниқлашни ўз ичига олади.

2. Эмоционал концепт – бу вербал ва новербал воситалар билан ифодаланган, инсоннинг лисоний онгида эмоционал кечинма тўғрисидаги ҳам универсал, ҳам маданий жиҳатдан ўзига хос тасаввурларни акс эттирувчи маданий жиҳатдан шартланган ментал бирликдир. Эмоционал концептлар когнитив жараёнлар натижаларини, табиий, ижтимоий-маданий муҳит, шахснинг субъектив баҳосини акс эттиради.

3. Барча ЭКларни шартли равишда икки гуруҳга бўлиш мумкин: 1) шахснинг ички ҳолатларини акс эттирадиган ЭК (кўркув, қувонч, қайғу); 2) бошқалар билан ўзаро муносабатларни (севги, ғазаб) тартибга солувчи ҳис-туйғуларни акс эттирувчи ЭК. Ҳар бир ЭК таркибига кўплаб интенсивлиги ва частотаси билан ажралиб турадиган ҳиссиётлар номинацияси киради.

4. Оламнинг лисоний манзараси объектив оламга нисбатан содда, иккиламчи, воқеликни идрок этишнинг мураккаб схемаси бўлиб, тил тизимининг барча сатҳлари бирликлари билан ифодаланади. ОЛМ маълум бир миллат, маданият тажрибасини тўплаш жараёнида шаклланади, аниқ миллий белгилар билан тавсифланади, миллий маданият ва менталитет билан чамбарчас боғлиқ бўлиб, маданият ўзгариши билан доимий динамикада бўлади.

5. ОЛМнинг асосий вазифалари дунёни идрок этиш, гносеологик, башорат, аксиологик, коммуникатив, тушунтириш ва тавсифловчи, норматив-регулятив ва прагматик вазифалар ҳисобланади.

6. Оламнинг эмоционал манзараси тушунчаси ОЛМ билан чамбарчас боғлиқ – эмоционал концептлар ёрдамида шаклланган олам элементлари эмоционал идрок этилади. ОЭМ ва ОЛМ ўртасидаги сифат фарқи шундаки, биринчиси ижтимоий-маданий муҳитнинг объектив воқеликларининг акси эмас, балки шахс томонидан идрок этиш, талқин қилиш ва баҳолашнинг аксидир.

7. Таҳлил қилинган эмоционал концептлар кундалик мулоқотда жиддий ўзгаришларга олиб келади, ЭКнинг мазмуни, ОЭМнинг кундалик мулоқотдаги вазифаси, шунингдек, кундалик мулоқотнинг хусусиятлари турли лингвомаданиятларда сезиларли даражада фарқ қилади.

8. Ўзбек лингвомаданияти ОЭМда ўзининг вариатив ифодасига эга бўлган концептлар ғайғу ва қувонч концептларидир. Ушбу лингвомаданият учун хос бўлган хусусият эмоцияларнинг синкретлиги ва кундалик мулоқотда кўпроқ яширилишидир. ЭК қанча яширин бўлса, шунча менталиталдир.

Жонсиз предметлар ва ҳайвонларга нисбатан юксак даражадаги эмоциялар ифодаланмайди. ЭК ифодасида гендер фарқлар анча ёрқин.

9. Рус лингвомаданияти ОЭМда энг ўзгарувчан концептлар қувонч, ғазаб ва муҳаббат концепти бўлиб, руслар ички кечинмаларга эмас, балки ташқи дунёга кўпроқ эътибор беришади. Энг вариатив ва рус кундалик нутқида энг кенг тарқалган – бу "муҳаббат" концептининг лексик ва семантик гуруҳи. Руслар учун қувончнинг ички эмоциясини бошдан кечириш жуда муҳим, бу концептнинг ўзгарувчанлиги ва ундан фойдаланишнинг кўплигига олиб келади. Ғазаб туйғуси вариатив, у ўзаро боғлиқ бўлган бир қатор ҳиссиётларни ўз ичига олади, аммо шу билан бирга, концептга мурожаат сони чекланган, бу шуни кўрсатадики, руслар ғазабланиш туйғусини чуқур ва шиддат билан бошдан кечиришади, лекин ҳиссиётлар ҳар доим ҳам ташқи ифодаланмайди чиқиб кетмайди.

Доминант концептлар қуйидагилар: 1) муҳаббат; 2) қувонч; 3) кўрқув; 4) ғазаб; 5) қайғу.

10. Инглиз лингвомаданиятида ғазаб, кўрқув ва қайғу концептлари энг ўзгарувчан бўлиб, инглиз тилида сўзлашувчи лингвомаданият вакиллари ҳаддан ташқари индивидуализм билан ажралиб туради, улар ички кечинмаларига, ўз дунёсига кўпроқ эътибор беришади. "Муҳаббат" концепти энг кўп сонли, аммо шу билан бирга вариатив эмас, унинг лексик-семантик майдони, масалан, "кўрқув" концептига қараганда торроқ. Муҳаббат концептидан фойдаланиш эмоционал ҳолатни намоён этиш мақсадига хизмат қилмайди.

Инглиз тилида доминант концептлар иерархияси қуйидагича: 1) севги; 2) кўрқув; 3) ғазаб; 4) қувонч; 5) қайғу.

11. Немис ОЭМда энг кенг ЛСМлар кўрқув, қайғу ва қувонч концептларида келтирилган. Ушбу концептларнинг барчаси шахсий тажрибаларнинг ички дунёси билан боғлиқ бўлиб, бу немисларнинг инглиз тилида сўзлашадиган лингвомаданият вакилларига қараганда кўпроқ ички дунёга эътибор қаратганлигини, улар ҳамма нарсада, шу жумладан, ўз ҳис-туйғуларида ҳам тартибга мойиллигини кўрсатади.

Энг кўп ишлатиладиган концептлар кўрқув, муҳаббат ва қувончдир. Инглиз тилида бўлгани каби, севги ҳам ўзгарувчанлиги паст бўлган энг кенг тарқалган концептлардан биридир, аммо инглиз тилида сўзлашадиган маданият вакилларида фарқли ўлароқ, немислар муҳаббатни илоҳийлаштирадilar.

Доминант концептлар қуйидагилар: 1) кўрқув; 2) муҳаббат; 3) қувонч; 4) ғазаб; 5) қайғу.

12. Рус ОЭМда кўрқув ва ғазаб тушунтириш-тавсифловчи ва норматив-регулятив вазифаларини амалга оширишда қатнашади, ўзини тутишнинг меъёрларини белгилайди; қувонч билим манбаи (гносеологик вазифа) ва ўз ниятлари, (прагматик вазифаси) тўғрисида маълумот бериш воситаси бўлиб

хизмат қилади; қайғу - башорат вазифасини амалга оширади ва аксиологик меъёрлар тизимини шакллантириш учун асос бўлади.

13. Инглиз ОЭМда қўрқув коммуникатив ва норматив-регулятив вазифаларини амалга оширишда иштирок этади, хулқ-атвор стратегиясини, шу жумладан коммуникатив стратегияларни белгилайди; қайғу дунёни идрок этиш ва башорат вазифаларини амалга оширади; қувонч - бу аксиологик қиймат ва ўз нияти, стратегияси ва тактикаси тўғрисида маълумот бериш воситаси; ғазаб баъзи хулқ-атвор нормаларини тавсифлаш ва белгилаш, тушунтириш-тавсифловчи ва норматив-регулятив вазифаларини амалга ошириш воситаси бўлиб хизмат қилади.

14. Немис ОЭМда қўрқув хулқ-атвор меъёрларини белгилаш воситаси бўлиб хизмат қилади (норматив-регулятив вазифа) ва ўз ниятлари (прагматик вазифаси) билан алоқа қилиш; ғазаб ва қайғу тушунчаларига мурожаат қилиш худди шундай прагматик вазифани амалга ошириш мақсадларига жавоб беради, қувонч – бу бўлиши мумкин бўлган ўзгаришларни башорат қилиш воситаси (башорат қилувчи вазифа), севги аксиологик қиймат (аксиологик вазифа) ва алоқани оптималлаштириш воситаси(коммуникатив вазифа)дир.

15.Хулоса қилиш мумкинки, ЭК мазмуни, ОЭМнинг кундалик мулоқотдаги вазифалари, шунингдек, кундалик коммуникация хусусиятлари турли лингвомаданиятларда сезиларли даражада фарқ қилади.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ PhD.03/04.06.2021.Fil.132.01 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ КОКАНДСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ИНСТИТУТЕ ИМЕНИ МУКИМИ**

**УЗБЕКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ**

НАСИРОВА ГУЛНОРА МАДАМИНОВНА

ЭМОЦИОНАЛЬНЫЕ КОНЦЕПТЫ В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

10.00.11 – Теория языка. Прикладная и компьютерная лингвистика

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD)
ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

КОКАНД – 2022

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за №B2021.3.PHD/Fil2025.

Диссертационная работа выполнена в Узбекском государственном университете мировых языков.

Автореферат диссертации на двух языках (узбекский, русский, английский (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета (www.kspi.uz) и Информационно-образовательном портале «Ziyounet» (www.ziyounet.uz).

Научный руководитель: Шахабитдинова Шохида Хашимовна
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: Курбанова Мухаббат Матёкубовна
доктор филологических наук, профессор

Усманова Хуринисо Шариповна
доктор филологических наук, профессор

Ведущая организация: Ферганский государственный университет

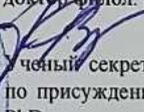
Защита состоится 22 июня 2022 г. в 11⁰⁰ часов на заседании Научного Совета PhD.03/04.06.2021.Fil.132.01 при Кокандском государственном педагогическом институте (Адрес: 150100, город Коканд, улица Турон, дом 23; Тел/факс: (+998) 73-542-11-43; e-mail: kspi_info@edu.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Кокандского государственного педагогического института (зарегистрирована за № _____). (Адрес: 150100, город Коканд, улица Турон, дом 23; Тел/факс: (+998) 73-542-11-43).

Автореферат диссертации разослан «8» июня 2022 года.
(реестр протокола рассылки № 9 от 7 июня 2022 года).




Д.А. Набиева
Председатель научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филол. наук, профессор


В.В. Каримова
Ученый секретарь научного совета по присуждению ученых степеней, PhD


Ш.М. Искандарова
Председатель научного семинара при научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филол. наук, профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировой лингвистике овладение общими и частными лингвистическими законами языка имеет большое значение при изучении национальной культуры и мировоззрения носителей языка, текстов в которых воплощаются на основе современных научных подходов. В последние годы изучение языковой деятельности как средства не только общения, социальных отношений, но и как когнитивного процесса, отражающего особенности национального менталитета, как инструмента формирования национальной идентичности, обуславливает необходимость лингвокультурологического изучения эмоциональных концепций, отражающих все аспекты, разнообразие и изменчивость индивидуальных чувств.

В мировой лингвистике в результате взаимной интеграции таких наук, как прагмалингвистика, психолингвистика, этнолингвистика, теория дискурсов, стремительно развивается лингвистическое направление антропоцентрической парадигмы. В частности, важность эмоциональных концепций в сознании индивида в аспекте эмоциональной картины мира и ежедневного общения с различными эмоциональными коннотациями, а также обилие, разнообразие и изменчивость эмоций и средств их выражения, а также рост научного интереса к формам выражения эмоциональных концепций.

В нашей стране в последние годы центральное место заняли исследования этнических, ментальных и культурных аспектов носителей языка путем изучения особенностей языковых событий эмоциональных концептов. "Естественно, что в современный период глобализации каждый народ, каждое независимое государство имеет приоритетное внимание к обеспечению своих национальных интересов, прежде всего, в вопросе сохранения и развития своей культуры, вековых ценностей, родного языка"¹. Это, в свою очередь, диктует необходимость изучения языка как выражения национального сознания и национального мышления с упором на лингвистические исследования.

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит выполнению задач, утвержденных Указами Президента Республики Узбекистан «О Стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан» за №УП-4947 от 7 февраля 2017 года, «О дальнейшем совершенствовании системы послевузовского образования» за №УП-4958 от 16 февраля 2017 года и «О мерах по кардинальному повышению роли и авторитета узбекского языка в качестве государственного языка» за №УП-5850 от 21 октября 2019 года, Постановлением Президента Республики Узбекистан «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» за №ПП-2909 от 20 апреля 2017 года, Постановлением Кабинета Министров за №304 от 22 мая 2017 года «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы послевузовского образования», а также других нормативно-правовых документов, принятых в данной сфере.

¹Указ Президента Республики Узбекистан «О мерах по кардинальному повышению роли и авторитета узбекского языка в качестве государственного языка» за №УП-5850 от 21 октября 2019 года. Источник: <http://lex.uz/docs/4561747>

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Диссертационное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики «Способы формирования и реализации системы инновационных идей по социальному, правовому, экономическому, культурному и духовному развитию информационного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. Эмоции – приятные и неприятные переживания, возникающие в результате отношения человека к себе, другим, обществу, собственности, учебе, работе. Поэтому они всегда в интересах психологов и лингвистов. Проблема выражения человеческих эмоций языком всегда была актуальной, в этом отношении актуальны исследования В. фон Гумбольдта, А. Вайсгербера, Л. Блумфилда, Э. Сепира, Бодуэна де Куртенэ, А.А.Потебни, А.А.Шахматова. В мировой лингвистике, а также Н. Хомского, И. Р. Гальперина, Н. И. Джинкина, А. А. Леонтьева, Е. С. Кубрякова, В. П. Белянина, М. Дридзе, К. Ф. Седова, А. А.Нурмонова. Заслуживают внимания также исследование Э.Бегматова, Ш.Сафарова, С.Муминова, С.Боймирзаевой, И.Азимоваой Д.Худойбергеновой, Р.Маджидовой².

Эмоции восходят к работам И.Изарда³ в области психологических исследований. На IV Международном конгрессе лингвистов в Берлине в 1987 году проблема языка и эмоций была признана наиболее актуальной проблемой современной лингвистики, и исследования в этой области активизировались. В русской лингвистике эмоции как языковая проблема изучались В.Ю. Апресяном⁴, В.И. Шаховским⁵. В узбекском языкознании можно показать исследование Ш.Х. Алпановой⁶, посвященное лингвистической интерпретации эмоций. В то же время в узбекском языкознании формы выражения эмоциональных понятий и национальной эмоциональной картины мира не

² Мўминов С.М. Ўзбек мулоқот хулқининг ижтимоий-лисоний хусусиятлари: Филол. фанл. докт. ...дисс. автореф. – Тошкент, 2000; Ҳақимов М.Х. Ўзбек тилида матннинг прагматик талқини: Филол. фанл. докт. ... дисс. – Тошкент:2001; Сафаров Ш. Когнитив тилшунослик. –Жиззах: Сангзор, 2006; Сафаров Ш. Прагмалингвистика. – Тошкент: ЎМЭ давлат илмий нашриёти, 2008; Азимова И.А. Ўзбек тилидаги газета матнлари мазмуний перцепциясининг психоллингвистик тадқиқи: Филол. фанл. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент: ЎЗМУ, 2008; Нурмонов А. Имманентликдан когнитивликка // Ўзбек тили ва адабиёти. – 2009. – №6.– Б. 104-107; Боймирзаева С.Ў. Ўзбек тилида матннинг коммуникатив-прагматик мазмунини шакллантирувчи категориялар: Филол. фанл. докт. ... дисс. – Тошкент: ЎЗР ФА ТАИ, 2010; Маҳмудов Н. Ўхшатишлар – образли тафаккур маҳсули // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2011. – №3. – Б. 19-24; Усмонова Ш. Психоллингвистика: – Тошкент: Университет, 2011 ; Раҳимов А. Тилни парадигмалар асосида ўрганиш муаммолари // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2012. – № 2. – Б. 20-25; Маҳмудов Н. Тилнинг мукамал тадқиқи йўллари излаб... // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2012. – № 5. – Б. 3-16; Маҳмудов Н. Ўхшатишлар ва миллий образ // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2013. – № 1. – Б. 3-8; Маҳмудов Н. Фан тили ва тил фани // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2013.–№5.–Б.3-10; Маматов А.Э. Тилга когнитив ёндашувнинг моҳияти нимада? / Ўзбек тилшунослигининг долзарб муаммолари (проф. А.Нурмонов таваллудининг 70 йиллигига бағишлаб ўтказилган илмий-амалий анжуман материаллари.–Андижон, 2012. – Б. 212-220; Бегматов Э. Антропонимлар – антропоцентрик тадқиқ объекти // Ўзбек тили ва адабиёти.– Тошкент,2013.–№ 3.– Б. 35-39; Усмонова Ш., Бекмухамедова Н., Искандарова Г. Социоллингвистика: – Тошкент: Университет, 2014. Маджидова Р. У. Аксиологическое исследование антропоцентрических пословиц (на материале узбекского и русского языков): Докт. филол. наук - Ташкент: ЎЗР ФА ФГУ, 2020.

³ Изард И. Психология эмоций // Пер. с английского А.Татлыбаева. –СПб.: Питер, 1999, – 464 с.

⁴ Апресян В.Ю. Опыт кластерного анализа: русские и английские эмоциональные концепты // Вопросы языкознания, 2011, № 1 – стр. 21.

⁵ Шаховский В.И. Лингвистическая теория эмоций: Монография. – М.: Гнозис, 2008. – 416 с.

⁶ Алпанова Ш. Ўзбек тилида рухий ҳолатнинг акс этиши. Монография. – Т.: Akademnashr, 2019. – 160 б.

нашли своего описания и изучения.

В то же время в узбекской лингвистике понятие эмоции и эмоциональной картины мира не нашли своего описания и исследования.

Связь темы диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертационное исследование выполнено в рамках научно-исследовательских работ Узбекского государственного университета мировых языков в рамках фундаментального проекта ОТ-Ф1-18 «Разработка методов и методик формирования популярной языковой культуры».

Цель исследования изучить лингвистические возможные особенности эмоциональных концепций, исследовать влияние национальной эмоциональной картины мира на повседневное общение.

Задачи исследования:

анализ истории теоретических источников, по изучению эмоциональных концепций, вербализаций эмоций, позволяющих изучить основные направления их отражения в языке, а также современные научные подходы к изучению национальной картины мира;

разработать таксономию эмоциональных понятий на основе видимых теоретических источников;

раскрыть роль эмоций и эмоциональных представлений в процессе моделирования национальной картины мира;

анализ особенностей эмоциональной картины мира в повседневном общении;

определять и анализировать место и функцию эмоциональных концепций в повседневном общении.

Объектом исследования выбраны эмоциональные концепты в лингвистической картине мира.

Предметом исследования являются особенности реализации функциональных аспектов эмоциональных концептов.

Методы исследования. В исследовании использовались контекстуальный анализ, сравнительно-типологический метод, дефиниционный анализ, компонентный анализ, контекстуальный анализ, методы количественной обработки полученных данных.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

доказано роль национально-культурной маркировки эмоциональных концептов как структуры, формирующей чисто национальные и индивидуальные эмоциональные концепты, образующие определенную группу в лингвистической картине мира;

в процессе формирования бытовой речи эмоциональные концепты проникают в другие функциональные стили под влиянием лингвотворческой деятельности, наоборот, забываются в результате обусловленности контекстом, ситуацией или расширяются новыми денотативными или коннотативными значениями, это доказывается в таких аспектах повседневной речи, как контекст, спонтанное состояние, заимосвя интерлокюторов;

доказано, что вербализация основных эмоциональных концептов страха,

любви, радости, гнева, печали проявляется при выполнении нормативно-регулятивных заданий на английском и узбекском языках, мировосприятию на русском языке, прагматических заданий на немецком языке;

определена частота применения эмоциональных концептов в различных коммуникативных контекстах на разных структурных языках на основе корпусов русского языка (РТМК), английского языка (BNC), немецкого языка (DWDS) путем разделения их на подтемы и группы социальных эмоциональных концептов

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

разработана универсальная структура оценки эмоциональных концептов как положительных/отрицательных по этносу ценности компонента;

определены особенности эмоциональных концептов страх, печаль, радость, гнев и любовь в национальной эмоциональной картине мира;

выявлены основные эмоциональные концепты национальной эмоциональной картины мира посредством качественного и количественного анализа;

Достоверность результатов исследования основана на четкой постановке проблемы, непротиворечивости выводов, использовании методов антропоцентрической парадигмы, а также на том, что анализ объекта исследования опирается на особенности узбекского, английского, русского, немецкого языков

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования заключается в анализе рассматриваемых языков, то есть в научных выводах об этнических, ментальных и культурных особенностях представителей четырех языков. А данные служат научным обоснованием теоретических источников для освещения исследовательских проблем, относящихся к областям коммуникативной лингвистики, прагматической лингвистики, психолингвистики, социолингвистики, языкознания, этнолингвистики.

Практическая значимость результатов исследования. Материалы диссертации являются источником для социолингвистики, прагматической лингвистики и теории перевода, практических заданий по лексикологии, когнитивной лингвистике, психолингвистике, корпусной лингвистике, а также учебникам, предназначенным для студентов-филологов, и практические рекомендации по специальности для совершенствования.

Внедрение результатов исследования. На основе научных результатов исследования диапазона эмоциональных понятий в языковой картине мира:

из выводов уточнение типологии эмоциональных концепций о национально и культурно маркирующих эмоциональных концептов, формирующих определенную лингвистическую картину мира и формирование чисто национальных и индивидуальных эмоциональных концептов, Научно-исследовательский институт каракалпакских гуманитарных наук был использован в рамках фундаментального исследовательского проекта ФА-Ф1-005 Исследование Каракалпакского научно-исследовательского института фольклора и литературы. Достигнутые положительные результаты по

эффективности результатов диссертации и практической реализации, разработанных на их основе рекомендаций отражены в рамках инновационного проекта (2021 год Ноябрь 03 Акт № 331/1);

в процессе формирования повседневной речи, исходя из выводов о проникновении эмоциональных концептов в другие функциональные стили под влиянием лингвистики или, наоборот, в результате взаимоотношения с контекстом, ситуацией, забывания или сопровождающегося новыми денотативными или коннотативными значениями, Каракалпакский научно-исследовательский институт Гуманитарные науки были использовано при выполнении фундаментального проекта ФА-Ф1-Г003 на тему "Формирование функциональной лексики в современном каракалпакском языке" (2021 год 03 ноябрь Акт 332/1). В результате в рамках проекта исследование охватило характеристики национально-эмоциональной картины мира, роль эмоциональных концепции в повседневной жизни, коммуникации общества и отдельной личности;

базовые эмоциональные концепты страх, любовь, радость, гнев, печаль по результатам выполнения нормативно-регулятивной функции на английском и узбекском языках, восприятия мира на русском языке и прагматических заданий на немецком языке материалы, подготовленные и использованные при подготовке передачи такие как, "Образование и развитие" (справка Государственного унитарного предприятия национальной телекомпании Узбекистана "Узбекский телевизионный канал" (2021 год Май 24, №04-25-823) национальная телекомпания Узбекистана "национально-просветительское и художественное вещание" Государственного унитарного предприятия "телеканал "Узбекистан" "нация и духовность" автономией "культурно-просветительских и художественных передач" обогатились научными доказательствами.

Апробация результатов исследования. Основные результаты исследования были апробированы на 6 научно-практических конференциях: в том числе 2 международных и 4 республиканских.

Опубликованность результатов исследования. По теме диссертации всего опубликовано 15 научных работ, из них 5 научных статей, в том числе 1 в зарубежных и 4 в республиканских журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Объем диссертации составляет 135 страниц основного текста.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснована актуальность и востребованность диссертационной работы, сформулированы цель и задачи исследования, приводится научная новизна и научно-практическая значимость результатов, представлены сведения об апробации и опубликованности результатов работы,

объеме и краткой структуре диссертации.

Первая глава работы, озаглавленная «**Эмоциональные концепции: теоретические аспекты исследования**», содержит следующие разделы: «История изучения эмоциональных концептов», «Классификация эмоциональных концептов». В последние годы в связи со формированием антропологической научной парадигмы внимание исследователей сосредоточено на человеке, всех сторонах его жизни, отражающих ментальные особенности и эмоциональные состояния зучение эмоциональной картины мира, основным и определяющим компонентом которого являются эмоции личности. В связи с этим особенно актуально изучение эмоциональных концепций, необходимых для понимания человека как эмоционального человека. Вопрос о взаимоотношениях разума и духа очень сложен, и психологи размышляют о проблемах лидерства одного из них. Довольно распространена традиция оценивать подсознание чувства человека как низкий степень (низкий уровень): «В подсознании, в отличие от сознания, невозможно целенаправленно контролировать действия, совершаемые человеком, и оценивать его результаты».⁷ В то же время мир эмоций, который мы считаем подсознательным, на самом деле является реализацией еще не понятой большой системы. Каждый человек - носитель огромного опыта, накопленного их предками. Автоматизация возникновения эмоций похожа на автоматизацию, достигнутую при вождении в течение многих лет: у постоянных водителей управление автомобилем может происходить почти незаметно. С другой стороны, эмоциональные характеристики человека передаются из поколения в поколение как наследие, которое формировалось на протяжении самых длительных периодов времени. Универсальные эмоции - гнев, страх, ненависть, печаль, радость, изумление, несомненно, общие для всех народов. Однако каждый представитель народа в зависимости от своего менталитета по-разному отражает эти эмоции как физиологически, так и лингвистически. По словам В.Ю.Апресяна, исследовавший эмоциональные концепты на русском и английском языках методом кластерного анализа, когда слова эмоции рассматриваются по отдельности, кажется, что есть большая разница: например, если мы сравним английское слово *anger* и русское слово *сердиться* и *злиться* изолированно, концептуализация английского и русского *гнева* представляется кардинально разные. Поскольку английский *anger* представляет собой очень широкий спектр чувств и состояний, такого аналога в русском языке нет, и это приводит к выбору различных эквивалентов в процессе перевода:

(1) the professor's *anger* at the student who cheated on a test

букв. 'гнев профессора на студента, который списал контрольной'

'профессор рассердился на студента';

'профессорнинг талабадан жаҳли чикди'

(2) the country's *anger* at the raise of taxes

букв. 'гнев страны на повышения налогов'

'недовольство граждан повышением налогов или *негодование* граждан

⁷ Общая психология. Москва. Просвещения, 1986 – С.28

по поводу повышения налогов’;

‘ халқ нафрати кўзиди ёки халқ норозилиги ошди’

(3) the country’s *anger* at a foreign invasion

букв. ‘*гнев* станы на иностранное вторжение’

‘народный *гнев*, народный *ярость*’;

‘ халқ нафрати’

(4) the dog’s *anger* was apparent

букв. ‘*гнев* собаки был заметен’

‘собака явно *злилась*’⁸

‘ит ғазаблангани аниқ кўринарди ёки итнинг жаҳли чиққани аниқ кўринарди’

Однако при рассмотрении кластерного метода наблюдается несколько иная картина: в обоих языках наблюдаются следующие внутренние подразделения *гнева*:

- сильный, неконтролируемый гнев – *ярость, бешенство, fury, rage*;
- гнев, не поверхностный, а обусловленный характером экспериментатора – *раздражение, irritation*;
- гнев, вызванный неспособностью достичь цели, но без четкой цели – *dosada, frustration*.

То есть, если рассматривать всю систему, а не отдельные слова, сходство становится более очевидным.⁹

По словам В.Ю. Апресяна, сложно сказать, что язык полностью выражает разницу менталитетов народов. В.Ю. Апресян и другие лингвисты, на которых он полагается, подходят к изучению языка с чисто лингвистической точки зрения. Но язык - не только неотъемлемая часть менталитета народа, но и его представитель, кодировщик, хранитель и носитель. Конечно, понятие менталитета шире языка. Но язык - его ядро. Следовательно, все уровни языка также несут ментальные сигналы.

В частности, основные эмоции могут быть одинаковыми для всех людей (независимо от национальности). Однако объекты и события, вызывающие эти эмоции, различны, и то, как эти эмоции возникают, также может иметь другой вид.

Например, сравним следующую ситуацию. Эта фраза типична для русского:

Я ненавижу борщ.

Но в узбекском языке нет фразы вроде «*Мен карам шўрвадан нафратланаман*»; предложения «*Мен карам шўрвани ёқтирмайман*» ва «*Мен карам шўрвани ёмон кўраман*» будут для него нормой.

В сознании узбеков существует преграда для выражения высоких человеческих чувств к предметам и животным. В результате такие чувства, как «*любовь*», «*ненависть*», «*ревность*», «*зависть*» не применяются ни к предмету,

⁸ Апресян В.Ю. Опыт кластерного анализа: русские и английские эмоциональные концепты. // Вопросы языкознания, 2011, № 1 – С. 21.

⁹ Апресян В.Ю. Указ.соч. – С.22.

ни к животному.

По нашему мнению, язык может отражать и отражает все аспекты менталитета, именно этот аспект формирует различные аспекты национальных языков.

Основываясь на фундаментальных исследованиях Ж. Мейер, П. Саловой заключает, что любая эмоция всегда имеет определенное значение, например *гнев* часто является результатом реальной или воображаемой несправедливости или неспособности достичь желаемой цели со страстью; *горе* отражает наличие реальной или кажущейся реальной потери и т. д.¹⁰.

Исследователи выделяют следующие основные особенности эмоций: 1) их динамика, изменчивость, продолжительность, способность возбуждать друг друга; 2) невозможность прямого наблюдения; 3) кластеризация - реализация в виде серии экспериментов с комплексом доминирующих и угасающих эмоциональных переживаний¹¹.

Ученые определили дополнительные характеристики эмоций, такие как «универсальность, пластичность, концентрация и подкрепление, эгоизм, сохранение памяти, динамизм, заразительность, гибкость, изменчивость и т.д.»¹² Эти особенности, с одной стороны, значительно усложняют процесс обучения и понимания эмоциональных состояний, с другой - такие особенности, как изменчивость, динамизм, пластичность, память, гибкость позволяют человеку мгновенно реагировать на изменения социокультурной реальности, интуитивно понятный, бессознательный и позволяет оценивать изменения, эмоционально на них реагировать.

Таким образом, эмоции это «упорядоченные реакции, которые выходят за границы многих психологических подсистем, таких как физиологическая, когнитивная, мотивационная и эмпирическая»¹³; «класс психо-физиологических особенностей, которые представляют собой внутреннее, субъективное переживание психического и физиологического состояния человека, сопровождаемое приятными или неприятными ощущениями»¹⁴; «особая форма взаимоотношений человека с реальностью, которая связана с тем, соответствуют ли они человеческим потребностям»¹⁵

Эмоции синтезируют в себе восприятие, служа основой для особой формы реакции на изменения во вселенной. Эмоции, по словам В. Я. Шаховского, «они представляют собой одну из форм отражения мира, отражающую не вещи и события реального мира, а взаимосвязь с ними, то есть свойства вещей и

¹⁰ Андреева И. Н. Указанный источник – С. 36.

¹¹ Ионова С.В., Штеба А.А. Смешанные эмоции: к вопросу о лингвистической репрезентации и метаязыке описания// Вопросы психолингвистики. – 2019. –№ 2 4). – С. 64.

¹² Виллонас В.К. Психология эмоциональных состояний. М.: Изд-во МГУ, 1976; Ильин Э.П. Эмоции и чувства. СПб.: Питер, 2006. – 528 с.; В.П.Зинченко Сознание и творческий акт. М.: Языки славянских культур, 2010. – 592 с.

¹³ Комарова Э.П. Эмоциональный интеллект: понятие, роль и формы интеграции в социокультурное общение// Вестник Воронежского государственного технического университета. – 2014. – Том 10. –№ 2 – 3. – С. 44.

¹⁴ Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Шукин. – М., 2009. – С. 355.

¹⁵ Новиков А.М. Педагогика: словарь системы основных понятий. – М.: ИЭТ, 2013. – С. 259.

событий, а их значение для жизни человека»¹⁶. Сама идея процесса обучения, разделение мысли на эмоции и восприятия, существование отдельных когнитивных и эмоциональных систем, по словам И.Н. Андреевой, «оно устарело и несовместимо с большинством исследований, целью которых является изучение взаимосвязи эмоциональных и когнитивных процессов»¹⁷.

Иными словами, как отмечает А. М. Новиков, «хотя эмоции – это субъективное отношение человека к окружающим его людям, явлениям природы или общественной жизни, они отражают объективный мир в целом духовность человека»¹⁸. При этом, в отличие от восприятия, они отражают восприятие, оценку предметов человеком, а не сами предметы.

Изменения в восприятии и понимании эмоций привели к увеличению научного интереса к человеческим концепциям, эмоциональным концепциям, отражающим различные эмоциональные состояния.

История изучения эмоциональных концептов напрямую связана с формированием когнитивного подхода к изучению концептов. Сторонники этого подхода основаны на качественном понимании эмоций как психологических явлений, основы эмоциональных концепций, формирующих эмоциональный языковой картину мира.

Термин «эмоциональный концепт» (ЭК) был введен в научный оборот благодаря работам Ю. Д. Апресяна, Н.Д. Арутюновой, А.Вейбицкой, М. Веккера, С. Г. Воркачева, Н. В. Дорофеевой, Н. Ф. Ежовой, А. А. Зализняка, Н. А. Красавской, Э. Ю. Мягковой, Л. Н. Чурилиной и др. В диссертации эти взгляды подробно анализируются.

Фигуративный компонент ЭК включает образы, которые тесно связаны как с ментальным миром человека, переживаемый воображаемый опыт, так и с конкретными ситуациями, в которых он или она испытывает эмоцию. Ценностный компонент ЭК включает представления об универсальной оценке эмоций этносом как положительных / отрицательных.

Проблема классификации эмоциональных понятий осложняется тем, что сегодня нет единого подхода к классификации эмоций и чувства. В процессе изучения эмоционального мира человека ученые все чаще выявляют личностные характеристики. Следует отметить, что чувства и эмоции не неизменны, они могут меняться, претерпевать трансформации, идти в обратном направлении, например, любовь может быть заменена безразличием или ненавистью по определенным причинам. Изменения эмоций, появление новых эмоциональных состояний и чувств, как правило, происходят в результате изменения личных жизненных отношений или изменений социокультурной среды¹⁹.

Выступая как эмоциональная реакция человека на различные аспекты и события реальности, чувства и эмоции участвуют в формировании системы убеждений человека, его или ее мировоззрения. Эмоции проявляются в

¹⁶ Шаховский В.И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка / Воронеж: Воронежский ун-т, 1987. – С. 23-24.

¹⁷ Андреева И. Н. Указанный источник – Б. 38.

¹⁸ Новиков А.М. Указанный источник – Б. 258.

¹⁹ Новиков А.М. Указанный источник – Б. 258.

действиях человека, определяют уровень активности, решимость человека удовлетворять определенные потребности. Следует добавить, что эмоции и чувства всегда индивидуальны, их проявление существенно различается у разных людей.

Учитывая тот факт, что у человека разные чувства, эмоциональные состояния, а также то, что они являются основой формирования эмоциональных представлений, проблема разработки универсальной систематики ментальных, лингвокультурных образований является одной из наиболее актуальных проблем, стоящих перед отечественной наукой. Ситуация осложняется тем, что, как указывает Е.С. Бульбенко, «почти любое понятие может быть эмоциональным в зависимости от объективной ситуации»²⁰. В третью группу входят понятия, описывающие коммуникативное поведение человека (например, обман, хитрость, ревность, зависть и т. д.).

В свою очередь, по мнению З.Е. Фомина, в группе понятий эмоции, эмоциональные состояния можно выделить следующие понятия: 1) страх; 2) любовь; 3) разочарование; 4) горе; 5) гнев; 6) счастье; 7) одиночество; 8) надежда; 9) страдание; 10) ностальгия; 11) сожаление; 12) сюрприз; 13) зависть²¹.

Считается, что с указанной группой ЭК может быть связано отдельное понятие «радость» («кувонч») ²².

Как отражено в приведенных выше определениях, многие ЭК широко отражаются в национальной эмоциональной картине мира, отражая как прямые чувства человека, так и эмоциональные состояния, отраженные в процессе взаимодействия в обществе. Все эти эмоции могут значительно различаться по интенсивности, силе и глубине, что может в большей или меньшей степени влиять на поведение человека. Хотя интенсивность эмоциональных переживаний бывает разной, слабых чувств нет.

Следует отметить, что, конечно, национальный эмоциональный картина не ограничивается указанными ЭК, количество личных переживаний, эмоциональных состояний бесконечно, количество концептов, которые их отражают, лексико-семантические средства, эмоциональные концепты, выражаемые с их помощью. Набор выявленных эмоциональных концепций основан на анализе теоретических источников, исследованиях концептуализации эмоций.

На основе проведенного анализа можно разработать классификацию ЭК (рисунок 1).

²⁰ Бульбенко, Э. С. Базовые составляющие эмоциональных концептов «коварство» и «хитрость»// Известия ВГПУ- 2011. –№ 4. – С. 27.

²¹ Фомина Э.З. Эмоциональные концепты в русской, немецкой, австрийской и швейцарской художественных картинах мира// Лингвоконцептология: перспективные направления: монография / авт. кол.: А. Э. Левицкий, С. И. Потапенко, О. П. Воробьева и др.; под. ред. А. Э. Левицкого, С. И. Потапенко, И. В. Недаевой. – Луганск: Изд-во ГУ «ЛНУ имени Тараса Шевченко», 2013. –С. 371.

²² Погосова К.О. Концепты эмоций в английской и русской языковых картинах мира: Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – Владикавказ, 2007. – 22 с.; Першина Т.В. Эмоциональная концептосфера военного романа (на материале сопоставительного анализа текстов произведений М. Булгакова «Белая гвардия» и Э. Хемингуэя «Прощай, оружие!»): Автореф. дис. ...канд. филол. наук. – Тюмень, 2011. – С. 11.

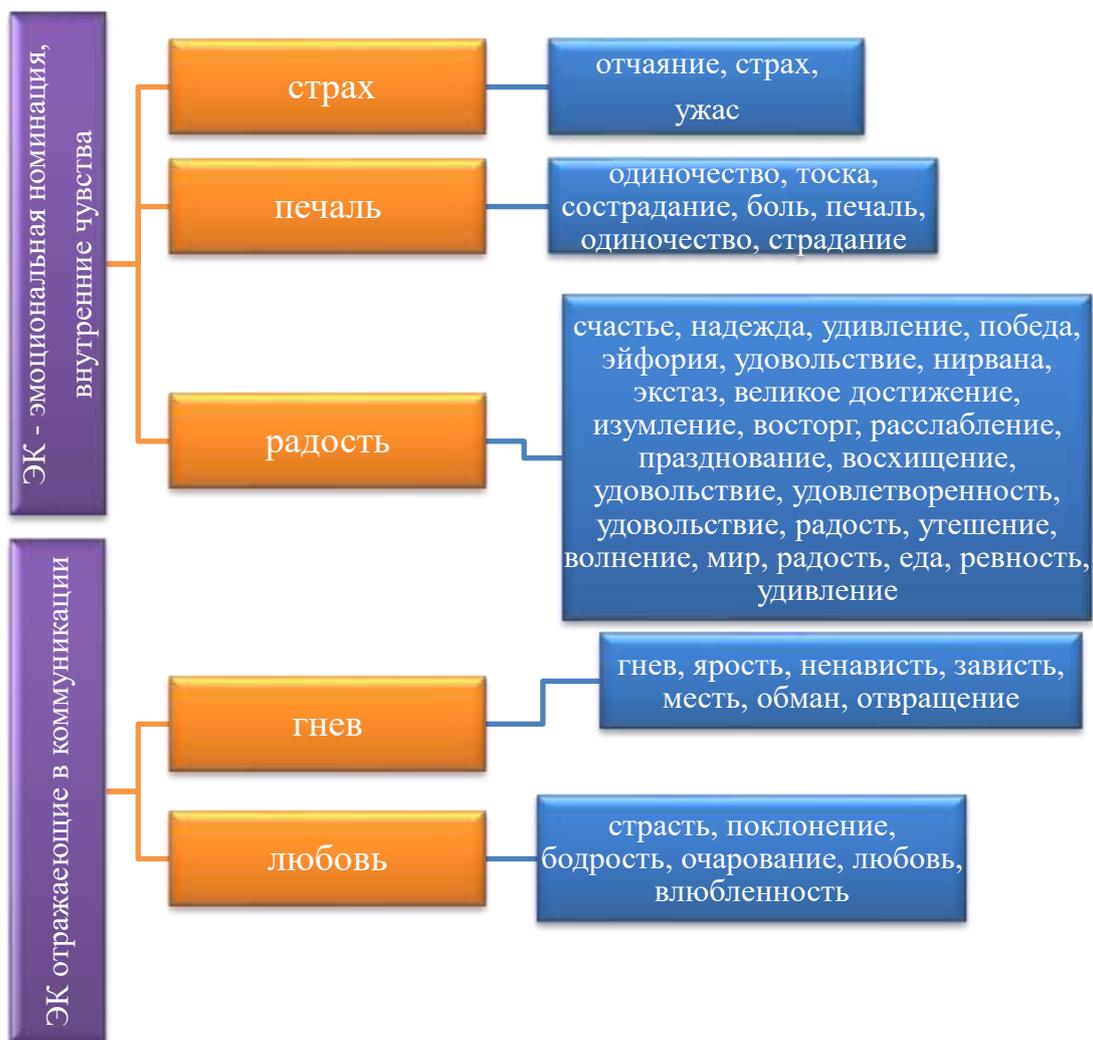


Рисунок 1. Классификация ЭК.

Многие эмоции настолько близки, что могут передаваться друг другу (например, удивление – это высокий уровень удивления), что очень затрудняет выявление и дифференцирование эмоций. Кроме того, в союзе индивида и сообщества возникает множество эмоций, отражающих как внутренние переживания индивида, так и его отношение к другим, например, чувства зависти отражает внешнюю деятельность человека, который указывает на «гнев» и определяющий его внутренний опыт деятельности как «радость». По принципу приоритета эмоции могут быть первичными или вторичными, которые возникают на основе чувства, которое ложится на другое в процессе взаимодействия индивида с условиями социокультурной среды, а в некоторых случаях - чувства можно поменять местами.

Следует добавить, что любая классификация эмоциональных состояний очень условна, они не только отражают переход разных эмоций, чувств и влияний из одного состояния в другое, но и не учитывают сложность, разнообразие их переживаний. Сложные эмоциональные состояния, ситуация в которых называется сложными эмоциональными комплексами - «в результате смешения и агрегирования формируются сложные эмоциональные состояния, в

результате которых образуется качественно новый объект»²³. Другими словами, эмоциональные концепции – это не то же самое, что человеческие эмоции, они не могут полностью описать или отразить сложную умственную деятельность, которая происходит в уме в процессе эмоционального овладения миром.

Вторая глава называется «**Роль и выражение эмоциональных понятий в картине мира**» и включает следующие разделы: «Лингвистическая картина мира – языковая форма восприятия вселенной человеком», «Эмоция как составной компонент языковой картины мира».

Основная концепция прагматической лингвистики, которая иногда противопоставляется систематической лингвистике, которая является ведущей отраслью лингвистики XX века, но фактически является ее последовательным продолжением – это лингвистическая форма человеческого восприятия Вселенной.

Анализ человеческих эмоций - очень сложный процесс, и иногда с ним сложно справиться. Проблемы, возникающие при выражении эмоциональных понятий, являющихся отражением психологических констант в языке, являются предметом не только лингвистики, но и культурологии, психологии, медицины, социологии и т. д. Точные чувства не только специфичны для человека, но также отражают специфические аспекты этнической, социальной группы и даже нации, к которой он или она принадлежит. Особенно в нынешнем процессе глобализации объективное знание разных национальностей очень близко друг к другу. Лингвистическая картина мира, сформированный в человеческом сознании, уникален в каждом случае из-за нескольких факторов.

Концепт – часть языковой картины мира, единица, сочетающая культурные, социальные и индивидуальные характеристики. Границы и определение понятий обычно более сложные и вариативные, чем определение, данное языковым единицам. Эмоциональные концепции, являющиеся предметом нашего исследования, представляют собой вербальный продукт, основанный на концепте, но несущий в дополнение к нему различные ментальные оттенки.

Есть два способа выразить эмоциональные концепции: 1. Прямое выражение – это использование вербальных средств, специфичных для описания эмоций. 2. Косвенное выражение - использование метафорических средств.

Эмоциональные концепции, универсальные для всех социальных и этнических групп людей: страх, радость, счастье, несчастье, любовь, ненависть, гнев ... Существуют также эмоциональные концепции, которые по-разному отражаются в разных социальных группах и включают скромность, послушание, материнство, отцовство, чувство детства и т. д. Следует отметить, что эмоция и эмоциональное понятие не равны.

Эмоциональные концепции, безусловно, отражают эмоции, но эмоциональные концепции являются объектом изучения лингвистики и нуждаются в вербализации. Способы выражения эмоций осознанно (подмигивание паралингвистическими средствами, рукопожатие) и сенсорное (потливость, покраснение, вздыбление волос, покрытие железом кожи, обморок

²³ Ионова С.В., Штеба А.А. Указанный источник – Б. 70.

...) не могут быть эмоциональным понятием. Ниже мы рассмотрим несколько случаев вербализации эмоциональных понятий. В языке есть специальные слова, выражающие эмоциональные понятия, и они активно используются:

Нигор холанинг бедорлигидан *хавфсираган* чоли Хотам ота ташқарига чиқиш баҳонасида кампирига кўз ташлади.

Ўтир. Муҳим гап бор, *ҳафа бўлмасдан* кулоқ тутасанми?

Но паремические единицы занимают особое место как средство актуализации эмоциональных концептов, а в художественно-выразительных текстах они также более активны, чем лексические единицы:

Энди ўйласам, *бургага аччиқ қилиб*, қиз бечоранинг бахтига зомин бўларканмиз.

Шаҳобнинг хотини *ёниб ётипти*.

Хола эрининг гапларидан *таскин топиб*, ўрнига чўзилди.

Болалигимдан сени *яхши кўрардим*.

Хақимнинг *ўпкаси тўлиб*, йиғига тушди.

Аёл эса эрининг индамай *юввош тортиб* ўтирганига *ҳам ҳайрон, ҳам хурсанд бўлганича* чолни кузатди.

Ҳотам ота кампирининг жонкуярлигидан *завқи келиб*, жилмайганича қассобнинг кўчасига бурилди. (Примеры взяты из открытых источников в Интернете)

Небольшой эксперимент по изучению эмоциональной концепции показывает, что именно они показывают определенные аспекты языковой картины мира для определенной группы и являются более важными в этом отношении, чем другие, например, интеллектуальные концепции. Также при сравнительном изучении языков и решении ряда задач теории перевода особое место отводится анализу составляющих языковой картины, сформировавшихся в сознании носителей разных языков - концептов, в частности, эмоциональные концепции.

Мировоззрение – это тип проявления, копия вселенной, модель, в которой отражены все аспекты и результаты эмоционального, индивидуального и коллективного познания. Мировоззрение условно, формируется под влиянием национального менталитета и субъективных характеристик личности, представителя нации, объединяющей личность и сообщество. Мировоззрение формируется на протяжении всей жизни человека по мере изменения его познавательных процессов, знаний и оценки социокультурной реальности, поэтому это не стабильное, а динамическое образование, как под влиянием изменений социокультурной среды, так и как индивидуальный субъект знаний. Кроме того, не только социокультурная среда влияет на формирование мировоззрения, но и образ мира определяет особенности восприятия человеком предметов и процессов социокультурной среды, определяет определенные стратегии поведения, специфические особенности эмоциональный опыт и влияет на изменения в социокультурной реальности.

На формирование языковой картины мира влияют два основных фактора: среда обитания человека и особенности его сознания. В процессе ассимиляции социокультурной среды затрагивается не вся Вселенная, а только ее

определенная часть, которая субъективно преломляется от разума. Лингвистическая картина Вселенной – это мир, воплощенный в языке. Главный субъект языковой картины – это и субъект познания, и человек, который является его основным объектом. Другими словами, в процессах формирования ЛКМ общество и человек, а значит, и общность, и индивидуальность, разделяются. Это позволяет нам различать концепции национальной языковой картины мира (НЯКМ) и индивидуальной языковой картины мира (ИЯКМ).

Формирование менталитета каждой нации – длительный исторический процесс, охватывающий тысячелетия, и та или иная особенность менталитета вообще не может быть объяснена на нынешнем этапе развития этой нации. Но эти черты генетически сохраняются в сознании людей и выражаются на их родном языке.

Лингвист В.И. Абаев, известный своими неординарными исследованиями семантики слова XX века, тщетно размышляет об особенностях развития семантики слова: «используемая любая слова в нашей речи, прошел через сложную семантическую историю. Из каждого слова, которое мы используем, нам рассказывают не 40 веков, а как минимум сорок тысяч лет истории. Если бы не рутинность и простота повседневной речи, слово «корова» не волновало бы нас больше, чем все египетские пирамиды своей необычайной древностью»²⁴.

История узбекского народа, который является одним из тюркских народов, очень богата, и следы, оставленные этой историей в языке этого древнего народа, очень разнообразны. Обратим внимание на следующий отрывок из всемирно известного произведения «Девону луг'отит турк» Махмуда Кашгари, основоположника турецкого языкознания, жившего и творившего в XIX веке. Он цитирует слова имама Хусейна, сына Халафа из Кашгара: «Всевышний говорит: у меня есть группа солдат, я назвал их турками, я поставил их на солнце. Когда я злюсь на народ, я посылаю против него турок, это показывает, что они (турки) выше других. Даже сам Бог дал им имена, поставил их на самых высоких местах, в приятных местах и причислил их к своим героям. В турках есть бесчисленное множество достойных похвалы черт, таких как элегантность, доброта, порядочность, превосходство, отвага и смирение»²⁵.

Узбекский народ сохранил в своем языке следы кочевых и беспощадных войн, градостроительства и высокоразвитого земледелия, ремесел и науки. Для этого языка характерны резкость и краткость кочевников, простота и смирение рабочих, чистота и изящество ученых. Эмоциональный тон узбекского языка также уникален. У узбеков пылкий душевный настрой: они искренне любят, ненавидят, дружат. Однако они предпочитают держать свои чувства в секрете. Говорить мало – это хорошая качества, слишком много говорить – это плохая качества. Эти аспекты показывают, что узбекский народ составлял основу традиции общения тысячу лет назад, о чем свидетельствует произведение «Кобусноме» Амира Унсурулмаоли Кайковуса в XI веке: «Дитя мое, кем бы ты ни был, ты менее застенчив, ты не становишься невежественным и беспечным,

²⁴ Абаев В.И. Понятие идеосемантики// Язык и мышление. XI. – Москва, 1948. – Б.14

²⁵ Қошғарий М. Девону луғотит турк. I том. – Т.: Фан, 1960. – Б.334

когда много говоришь. Не говорите слишком много, когда знаете слишком много, и не говорите слишком много, когда знаете слишком мало. Потому что глупец тот, у кого много слов. Говорят, что малословия (камгаплик - Г.Н.) - причина здоровья, потому что даже если человек, много говорящий, - мудрый человек, простые люди называют его глупым. Когда глупый грустит, его считают мудрым»²⁶.

Наряду с сохранением исторических традиций в традиции общения появляются и новые черты. К 100-летию узбекской традиции общения повлияли русской традиции общения и в течение следующих нескольких десятилетий европейская традиция общения, и это влияние начало сказываться на эмоциональной природе слов. XX-XXI века были борьбой за социальные и политические перемены. Эти изменения, несомненно, влияют и на мировоззрение, сложившееся в сознании нации. Некоторые из этих изменений можно увидеть на примере узбекского исторического и современного диалога. В посылочных формах общения существуют специфические традиции узбекской речи.

Во многих языках мира, особенно в европейских странах, принято использовать имя человека для обращения: обращение к человеку по имени - самый простой способ повлиять на него или на нее²⁷. В русской традиции общения существует традиция смены настроения общения с помощью имени (Мария), сокращения (Маша), добавления имени отца (Мария Петровна), фамилии (Иванова). Видно, что у некоторых народов имя человека - табу. Дж. Фрейзер изучил формы обращения коренных народов в Америке и Африке, Египте и Гвинее и выявил специфические аспекты отношения к именам: коренные народы Австралии узнавший имена противника, считал, что они могут легко их уничтожить; представители племени сулк, Новая Британия, считали и верили, что произнесение имени врага равносильно тому, чтобы упровлять ими, и слогаюсь на это они довали врагам отрицательное прозвище. Считается, что такие прозвища (например, *lapsiek*, т. е. гнилой ствол дерева) приводят врага в такое состояние.²⁸

В узбекской речевой традиции существуют очень интересные традиции использования адресных форм. Узбеки считают, что имя определяет судьбу человека. Когда в семье рождается ребенок, наречение имени становится большой церемонией. Существует традиция называть ребенка в честь долгожителей и незнакомцев, добившихся больших успехов в жизни, а также близких родственников, рано ушедших из жизни. Хотя влияние русской коммуникативной привычки на коммуникативную привычку гораздо сильнее, использование имени в процессе подачи заявки немного отличается от русского: существуют определенные препятствия для использования имени в заявке, в зависимости от возраста, пол, социальный статус. Конечно, в речи молодежи в формальном стиле преобладают преимущественно европейские методы обращения. Однако в повседневной жизни и в общении взрослых сложился ряд

²⁶ Кайковус. Қобуснома. – Тошкент: Ижод, 1992 – Б.35

²⁷ Карнеги Д. Шесть способов располагать к себе людей. Greatwords.org^authors.218.

²⁸ Фрезер Дж.Дж. Золотая ветвь. Исследование магии и религии. – Москва: Политиздат, 1980.

традиций относительно использования имени: не сокращать имя, использовать субъективные формы оценки (-хон, -жон), добавлять к имени определение (Акром ака (брат), Холида хола (тетя)). В целом, согласно ныне забытой традиции узбекской речи, чаще называют фамилию человека, основываясь на его или ее социальных, половых и домашних характеристиках, чем на его или ее имени. Есть несколько особенностей использования таких генеалогий, и с точки зрения эмоциональности, которая является предметом нашего исследования, гарантируя, что речь эмоционально бесцветна, или, скорее, при сокрытии такого рода окраски в некоторых случаях приводит к раскрытию точно такой же расцветки. Например, андижанский диалект (такой же стиль обращения встречается и в других диалектах) относится к любому интеллектуальному мужчине как «учитель», а ведущему врачу - как «врач». Использование этой формы заявки выполняется, когда вы не знаете имя или не привыкли использовать официальный шаблон, такой как «имя и имя отца», использование обычного шаблона, который происходит путем добавления слов "брат", "сестра" к имени и эта не влияет негативно на стратификация отношении. Традиция узбекской речи имеет исторические корни. В частности, в исторических произведениях можно увидеть, что одни и те же формы были более активными, чем имя человека.²⁹

Давайте посмотрим, как современный стиль общения повлиял на эмоциональную окраску некоторых из этих активных форм.

Слово «**господин**» описано в толковом словаре узбекского языка за 2006 год следующим образом:

ЖАНОБ [арабча: томон, тараф; мухтарам зот] (кўпинча «жаноблари», «жанобингиз» шаклида) **1.** Ўтмишда ва ҳозир кишиларни, амалдор ёки давлат арбобларини улуғлаш шакли. *Элчи жаноблари. Бош вазир жаноблари. тт \Шайхулислам:\ Демак, жанобларининг ҳукми жиддий? \Навоий:\ Тақсир, салтанат ишларида ҳазил бўлмайди. Уйғун ва И. Султон, Алишер Навоий. Бу замонда Навоий жанобларидек пок одам ҳаргиз топилмас. Ойбек, Навоий. -Қози домла мухтарам Тешабой жанобларининг илтифотларидан мамнун бўлибдилар, – деди қори. М. Исмоилий, Фарғона т. о.*

2. Киши исмларига кўшиладиган кесатик сўз. *Деканатдан чиқсам, Боқизода жаноблари ялпайиб, чой ичиб ўтириптилар. С. Кароматов, Олтин кум.*³⁰

Толковый словарь узбекского языка, изданный в 1981 г., не содержит определения, соответствующего Части 2 настоящего описания.³¹

Когда этот словарь был издан, слово «господин» употреблялось редко, поэтому в нем не было эмоциональной окраски. Но затем слово активизировалось, и в результате этой деятельности появившийся в нем эмоциональный тон получил широкое распространение на уровне включения в толковый словарь. Такое развитие эмоционального тона привлекает внимание лингвистов. Например, О.С. Ахманова связывает эту ситуацию с понятием *сленг*.

²⁹ Например, см.: Кайковус. Қобуснома. – Тошкент: Ижод, 1992

³⁰ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 2-жилд. – Тошкент: "Ўзбекистон миллий энциклопедияси" Давлат илмий нашриёти, 2006. – Б.72.

³¹ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 1-жилд. – Москва: Рус тили, 1981. – Б.273

По его мнению, слово, принадлежащее определенной социальной или профессиональной группе, становится сленгом, создавая новый эмоционально-выразительный тон при использовании в речи другой группы.³²

Когда термин «сленг» переводится с английского:

1. Речь социально или профессионально сконцентрированной группы в отличие от литературного языка;

2. Обозначает вариант разговорной речи, не соответствующий нормам литературного языка (а также имеющий выразительную окраску).³³

В этом смысле слово «господин» входит в сленговую линию именно в этом смысле.

Если мы посмотрим на духовное развитие слова «таксир», которое исторически близко к слову «господин», то слово «таксир» описано в «Толковом словаре узбекского языка», изданном в 2007 г. как:

ТАҚСИР \арабча: қисқартириш, камайтириш; камчилик; сусткашлик, бепарволик] эск. Амалдорларга, бой ва муллаларга ҳурмат билан мурожаат шакли. [Мулладўст:] Тақсирим, бизнинг тожи давлатимиз жанобингиз-да. Ҳамза, Майсаранинг иши. -Гапингиз нуқул ҳақиқат, тақсир, – деди Олчинбек.. К. Яшин, Ҳамза.³⁴

Это определение практически идентично определению в Аннотированном словаре узбекского языка 1981 г.³⁵ Однако в последние годы слово «таксир» стало более активным в речи молодых людей: слово «таксир» применяется к молодым людям, преданным науке, которые отличаются от своих сверстников одеждой и поведением (что означает и ботанический сленг, который более активен в русском языке). Интересно, как семантика «недостаток, задержка», существующая в семантике этого слова (в арабском употреблении), стала доминировать. В разговоре этого сленгового юноши можно наблюдать следующие приложения: *Тот таксир снова сел на мое место. Эй, таксир, дуй с моего места ... Почему ты надел штаны таксира?*

Современные изменения семантической структуры этих слов, которые исторически были активной формой обращения в узбекской коммуникативной традиции, также влияют на сферу их практического применения (например, их более широкое использование в других местах, помимо форм обращения). Наблюдение за этими же изменениями в языке важно для ряда областей, к которым приводит раскрытие речи - образования, воспитания, а также для ряда областей прикладной лингвистики.

Неотъемлемой частью языковой картины мира (как национального, так и индивидуального) является эмоциональный картины мира (ЭКМ). Формирование ЭКМ, означает окружающий мир, человек не только работает с рациональными когнитивными процессами, но и переживает процесс познания, выражает свое отношение к нему, причем отношение не может быть свободным

³² Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – Москва: Советская энциклопедия, 1966. – Б.419

³³ Там же

³⁴ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 4-жилд. – Тошкент: "Ўзбекистон миллий энциклопедияси" Давлат илмий нашриёти, 2007. – Б.39

³⁵ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 2-жилд. – Москва: Рус тили, 1981. – Б.148

от эмоций. Это приводит к формированию большого эмоционального словарного пласта, эмоциональных понятий. В свою очередь, это определяет, как эмоциональные концепции формируют общий эмоциональный картины мира.

Третья глава диссертации посвящена **«Отражению эмоциональной картины мира в повседневном общении»**. Эта глава состоит из двух частей: «Особенности отражения эмоциональной картины мира в повседневном общении», «Роль и функции эмоциональной картины мира в повседневной речи».

В соответствии с задачами исследования, в практической части исследования целесообразно изучить особенности отражения эмоциональной картины мира в повседневной речи. Повседневное общение – это генетически диалогический характер, особый тип общения, устная форма речи. Часто возникает спонтанно, а не заранее.³⁶ Это определение выявляет следующие особенности повседневной речи: 1) контекстная зависимость; 2) спонтанное появление, неподготовленность; 3) повседневное общение подразумевает знакомство и близость коммуникаторов, что дает определенную степень свободы, становится средством выражения лингво креативности коммуникаторов, что приводит к широкому использованию сленга, неологизмов и окказионализмов в речи. Выявленные особенности повседневного общения с учетом результатов описания ЭК, представленных в теоретической части исследования, исследовательские гипотезы можно сформулировать следующим образом:

Гипотеза 1. Эмоциональные концепции, проанализированные в ходе этого диссертационного исследования, претерпевают значительные изменения в повседневном общении, важность которых не ограничивается определениями, данными в теоретической части исследования, но гораздо шире;

Гипотеза 2. Содержание ЭК, роль ЭКМ в повседневной речи, а также характеристики повседневного общения существенно различаются в разных лингвокультурах.

Целью практической части диссертационного исследования является определение особенностей отражения эмоциональной картины мира в повседневной речевой деятельности.

Исследование проводилось Национальным корпусом: русским (РНК)³⁷, английским национальным корпусом (BNC)³⁸, немецким корпусом (DWDS)³⁹. Все эти национальные языки являются продвинутыми, что позволяет нам объяснять особенности деятельности ЭК на мультисистемных языках. Кроме того, разработанные кейсы позволяют получать информацию из разных функциональных стилей, разных областей общения, что позволяет анализировать практические особенности ЭКМ непосредственно в

³⁶ Белова Е. В. Структурно-содержательные особенности бытового конфликтного дискурса: Дисс. ... канд. филол. наук. - Калуга, 2016. – С. 25.

³⁷ Национальный корпус русского языка. Электронный ресурс. URL: <http://www.ruscorpora.ru/new/>

³⁸ British National Corpus (BNC) Электронный ресурс. URL.: <https://www.english-corpora.org/bnc/>

³⁹ Национальный корпус немецкого языка. Электронный ресурс. URL: <https://www.dwds.de/r>

повседневном общении. Как отмечается в теоретической части диссертационного исследования, в формировании национального ЭКМ участвуют пять основных ЭК: 1) страх; 2) горе; 3) радость; 4) гнев; 5) любовь (рисунок 2). Следовательно, изучение специфики феномена национального ЭКМ в мультисистемных языках требует выявления характеристик этих базовых ЭК и их лексико-семантических особенностей.

Прежде всего, необходимо сосредоточить внимание на характеристиках активности ЭК «страх». Выражение этой концепции на узбекском языке похоже на *қўрқув, ҳадик, гулгула, ваҳима, саросима, хавфсираш, қўрқиш, даҳшат*; в русском языке используется около 30 лексем, таких как *ужас, боязнь, трепеть, жуть, страсть, ужас, опасение, опаска, испуг, паника, эмоция, перепуг, прещение, тревога, фобия*⁴⁰.

В ходе работы с национальным корпусом русского языка было установлено, что количество ЭК, использованных в исследовании, составило 16988⁴¹. Ниже приведены примеры применения концепции на русском языке:

*Лекин менда бу қўрқув ҳиссини уйғотади / чунки мен ҳеч кимга ишонмайман («Но у меня это **страх** вызывает / потому что я вообще никому не верю»⁴²)* – в этом случае лексема употребляется в исходном состоянии «тревожное состояние страха, паники», лексема употребляется в сочетании с изменением, инверсией порядка слов в фиксированной конструкции «вызывать страх».

*Мен "қўрқув" тушунчасидан қўрқмайман. Қоидаларни бузишдан қўрқиш маҳаллий ҳукумат амалдорига хос бўлиши керак. Ҳукумат органларига бирор масалани ҳал қилиш учун мурожат қилувчи ҳар қандай одамда қоидани бузиш қўрқуви бўлиши керак. («Я не боюсь понятия "**страх**". **Страх** нарушит правила должен быть органично присущ чиновнику местного самоуправления. **Страх** нарушит правила должен быть у любого человека / который обращается в органы власти для решения какого-либо вопроса»⁴³)* – в этом отрывке есть несколько ссылок на номинацию страха, что позволяет нам сосредоточиться на этой эмоции. Конечно, ЭК не понимается в положительном смысле, но понимается как средство регулирования поведения индивида, помимо внешних воздействий, регулирование общественного порядка - как регулирующая функция.

На английском языке область действия ЭК выглядит шире. Свою вербализацию он находит с помощью следующих лексем: 1) *fear* (страх, опасения, паника, вероятность, шанс); 2) *fright* (страх, паника, ужас, ужасный); 3)

⁴⁰ Словарь русских синонимов. Электронный ресурс. URL: https://dic.academic.ru/dic.nsf/dic_synonims/172412

⁴¹ РТМК. Электронный ресурс. URL: [http://processing.ruscorpora.ru/search.xml?env=alpha&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&mode=spoken&text=lexform&sort=gr_tagging&lang=ru&nodia=1&req=страх](http://processing.ruscorpora.ru/search.xml?env=alpha&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&mydocsize=&dpp=&spp=&spd=&text=lexform&mode=main&sort=i_grtagging&lang=ru&nodia=1&req=страх)

⁴² РТМК. Электронный ресурс. URL: http://processing.ruscorpora.ru/search.xml?env=alpha&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&mode=spoken&text=lexform&sort=gr_tagging&lang=ru&nodia=1&req=страх

⁴³ РТМК. Электронный ресурс. URL: http://processing.ruscorpora.ru/search.xml?env=alpha&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&mode=spoken&text=lexform&sort=gr_tagging&lang=ru&nodia=1&req=страх

⁴³ РТМК. Электронный ресурс. URL: http://processing.ruscorpora.ru/search.xml?env=alpha&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&mode=spoken&text=lexform&sort=gr_tagging&lang=ru&nodia=1&req=страх

⁴³ РТМК. Электронный ресурс. URL: http://processing.ruscorpora.ru/search.xml?env=alpha&mycorp=&mysent=&mysize=&mysentsize=&dpp=&spp=&spd=&mode=spoken&text=lexform&sort=gr_tagging&lang=ru&nodia=1&req=страх

awe (изумление, страх); 4) *terror* (ужас, страх, ужас, опасность, тяжелый человек, озобоченный ребенок); 5) *dread* (страх, опасения, опасеный, беспокойство, то, что вызывает страх); 6) *anxiety* (тревога, паника, волнение, страх, тревожно, опасения); 7) *alarm* (тревожный сигнал, тревога, аварийная сигнализация, беспокойство, страх, тревога); 8) *dismay* (тревога, страх, паника, отчаяние); 9) *phobia* (фобия, страх, паника, невроз); 10) *intimidation* (запугивание, пугать, шантаж, страх, паника); 11) *trembling* (дрожь, трепет, страх, трепет); 12) *funk* (страх, ужас, неприятный запах, паника, трусость); 13) *Angst* (паника, страх); 14) *shakes* (дрожь, температура, страх); 14) *wind-up* (нервное возбуждение, прекращение, страх). Лексико-семантическая доминанта «fear» - «страх». В кейсе концепция повторяется 8883 раза⁴⁴. В ходе исследования определены функциональные характеристики национального ЭКМ, особенности участия базовых концепций в процессе формирования функциональных возможностей национального ЭКМ, что подтверждается конкретными примерами, отраженными в таблицах.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Существует четыре основных подхода к научному пониманию концептов: лингвистическое направление рассматривает концепты в тесной связи с экстралингвистическими факторами, влияющими на их формирование; концепции в культурном направлении изучаются во взаимосвязи с культурой, в которой они сформированы; когнитивный подход рассматривает концепт как когнитивное знание; сравнительный - предполагает сравнение различных культурных концепций, выявление общечеловеческих и национальных концепций.

2. Эмоциональная концепция – это культурно обусловленная ментальная единица, выражаемая как вербальными, так и невербальными средствами, которая отражает как универсальные, так и культурно специфические представления об эмоциональном опыте в языковом сознании человека. Эмоциональные концепции отражают результаты познавательных процессов, природную, социокультурную среду, субъективную оценку личности.

3. Все ЭК можно условно разделить на две группы: 1) ЭК, отражающие внутреннее состояние человека (страх, радость, печаль); 2) ЭК, отражающая эмоции, регулирующие взаимодействие с другими (любовь, гнев). Каждый ЭК включает в себя номенклатуру эмоций, которые различаются по интенсивности и частоте.

4. Лингвистическая картина мира – это простая, вторичная, сложная схема восприятия реальности по отношению к объективному миру, представленная единицами всех уровней языковой системы. ЭКМ формируется в процессе накопления опыта конкретной нации, культуры, характеризуется четкими национальными особенностями, тесно связано с национальной культурой и менталитетом и находится в постоянной динамике с культурными изменениями.

⁴⁴ British National Corpus (BNC). Электронный ресурс. URL: <https://www.english-corpora.org/bnc/>

5. Основными задачами ЭКМ являются мировосприятие, гносеологические, предсказательные, аксиологические, коммуникативные, объяснительно-описательные, нормативно-регулирующие и прагматические задачи.

6. Концепция эмоциональной картины мира тесно связана с ЛКМ - элементы вселенной, сформированные с помощью эмоциональных концепций, воспринимаются эмоционально. Качественное различие между ЭКМ и ЛКМ состоит в том, что первый не является отражением объективных реалий социокультурной среды, а является отражением восприятия, интерпретации и оценки индивидом.

7. Анализируемые эмоциональные концепции приводят к значительным изменениям в повседневном общении, содержании ЭК, роли ЭКМ в повседневном общении, а также характеристики повседневного общения существенно различаются в разных лингвокультурах.

8. Концепции узбекской лингвокультурологии, которые имеют свое собственное переменное выражение в ЭКМ – это концепции «печали» и «радости». Характерной чертой этой лингвокультуры является синкретизм эмоций и их большее сокрытие в повседневном общении. Чем более скрытым является ЭК, тем он более ментален. Неодушевленные предметы и эмоции высокого уровня по отношению к животным не выражаются. Гендерные различия в экспрессии ЭК более выражены.

9. В русской лингвокультурологии самыми меняющимися концепциями в ЭКМ являются концепции радости, гнева и любви, и русские уделяют больше внимания внешнему миру, чем внутренним переживаниям. Самой разнообразной и распространенной в русской повседневной речи является лексико-смысловая группа концепта «любовь». Русским очень важно испытать внутреннюю эмоцию радости, которая приводит к вариативности понятия и обилию его использования.

Чувство гнева вариативно, оно включает в себя ряд взаимосвязанных эмоций, но в то же время количество обращений к концепции ограничено, что показывает, что русские испытывают чувство гнева глубоко и интенсивно, но эмоции не всегда выходят наружу, невыражаются.

Доминирующими понятиями являются: 1) любовь; 2) радость; 3) страх; 4) гнев; 5) горе.

10. Понятия гнева, страха и горя наиболее разнообразны в английской лингвокультуре, и англоязычным лингвистам свойственен крайний индивидуализм, они уделяют больше внимания своему внутреннему опыту, своему миру. Понятие «любовь» - наиболее многочисленное, но в то же время неизменное, его лексико-семантическое поле уже, чем, например, понятие «страх». Использование концепции любви не служит цели демонстрации эмоционального состояния.

Иерархия доминирующих понятий в английском языке выглядит следующим образом: 1) любовь; 2) страх; 3) гнев; 4) радость; 5) горе.

11. Самые широкие ЛКМ в немецких ЭКМ представлены концепциями страха, печали и радости. Все эти концепции связаны с внутренним миром

личных переживаний, что показывает, что немцы уделяют внутреннему миру больше внимания, чем англоговорящие, которые склонны быть упорядоченными во всем, включая свои эмоции. Наиболее часто используемые понятия – это страх, любовь и радость. Как и в английском, любовь - одно из самых распространенных понятий с небольшой вариативностью, но в отличие от представителей англоязычных культур немцы обожествляют любовь.

Доминирующими понятиями являются: 1) страх; 2) любовь; 3) радость; 4) гнев; 5) горе.

12. В русской ЭКМ страх и гнев участвуют в реализации объяснительно-описательной и нормативно-регулирующей функций, устанавливает стандарты поведения; радость служит источником знаний (гносеологическая задача) и средством информирования о своих намерениях (прагматическая задача); горе - выполняет функцию пророчества и является основой формирования системы аксиологических норм.

13. В английском ЭКМ страх участвует в реализации коммуникативной и нормативно-регулирующей функций, определяет стратегии поведения, в том числе коммуникативные стратегии; горе выполняет познавательные и пророческие функции мира; радость - это аксиологическая ценность и средство передачи информации о намерениях, стратегиях и тактиках; гнев служит средством описания и определения определенных поведенческих норм, выполняя объяснительно-описательные и нормативно-регулирующие функции.

14. В немецком ЭКМ *страх* служит средством установления поведенческих норм (нормативно-регулирующая задача) и общения с собственными намерениями (прагматическая задача); обращение к концепциям гнева и горя служит одной и той же прагматической задаче, в то время как радость – это средство прогнозирования возможных изменений (прогностическая задача), любовь — это аксиологическая ценность (аксиологическая задача), а инструмент оптимизации общения (коммуникативная задача).

15. Можно сделать вывод, что содержание ЭК, функции ЭКМ в повседневном общении, а также особенности повседневного общения существенно различаются в разных лингвокультурах.

**THE SCIENTIFIC COUNCIL PhD.03/04.06.2021.Fil.132.01 ON
AWARDING OF SCIENTIFIC DEGREES AT THE KOKAND STATE
PEDAGOGICAL INSTITUTE NAMED AFTER MUKIMI**

UZBEK STATE WORLD LANGUAGES UNIVERSITY

NASIROVA GULNORA MADAMINOVNA

**EMOTIONAL CONCEPTS IN THE LINGUISTIC
PICTURE OF THE WORLD**

10.00.11 – Language theory. Applied and computational linguistics

ABSTRACT OF PhD DISSERTATION ON PHILOLOGICAL SCIENCES

KOKAND – 2022

Subject of the doctoral dissertation (PhD) was registered in the Higher Attestation Commission under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan for the B2021.3.PhD/Fil2025.

The dissertation has been carried out at the Uzbek State World Languages University.
Abstract of the dissertation is available in two languages (Uzbek, Russian and English (abstract)) on the web page of the Scientific Council (www.kspi.uz) and Informational and educational portal «Ziyonet» (www.ziyonet.uz).

Scientific supervisor: **Shahabitdinova Shohida Khashimovna**
Doctor of philological sciences, professor

Official opponents: **Kurbonova Muhabbat Matyokubovna**
Doctor of philological sciences, professor
Usmonova Huriniso Sharapovna
Doctor of philological sciences, professor

Leading organization: **Fergana State University**

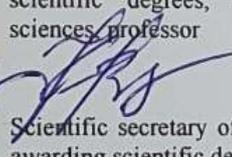
Defense of the dissertation will be held on «22» July 2022 at 11 p.m. at the meeting of the Scientific Council PhD.03/04.06.2021.Fil.132.01 at the Kokand State Pedagogical Institute (Address: 150100, Kokand city., Turon str. 23; Phone/fax: (+998) 73-542-11-43; e-mail: kspi_info@edu.uz).

The dissertation is available in the Information Resource Center of the Kokand State Pedagogical Institute (Registration number № 9) (Address: 150100, Kokand city., Turon str. 23; Phone/fax: (+998) 73-542-11-43).

Abstract of the dissertation is distributed on «8» July 2022.
(mailing report № 9 of 7th July 2022).




D.A. Nabiyeva
Chairman of the scientific council on awarding scientific degrees, Doctor of philological sciences, professor


V.V. Karimova
Scientific secretary of the scientific council on awarding scientific degrees, PhD


Sh.M. Iskandarova
Chairman of the scientific seminar at the scientific council on awarding scientific degrees, Doctor of philological sciences, professor

INTRODUCTION (abstract of PhD dissertation)

The aim of the research is to study the characteristics of the linguistic realization of emotional concepts, to study the national emotional picture of the world, and its influence on everyday communication

The object of research is emotional concepts in the national emotional picture of the world.

The scientific novelty of the research is consisted of the following:

the role of national-culturally marked emotional concepts as a structure forming a group of the linguistic picture of the world and forming pure national and individual emotional concepts is proved;

the provement of the role of the national-cultural marking of emotional concepts as a structure that forms pure national and individual emotional concepts, forming the specific group of the linguistic picture of the world;

in the process of formation of everyday speech, emotional concepts penetrate into other functional styles under the influence of linguo-creative activity, on the contrary, they are forgotten as a result of being conditioned by the context, situation, or they are expanded with new denotative or connotative meanings, it is proved in such aspects of everyday speech as context, spontaneous state, relationship between interlocutors;

it is proven that the verbalization of basic emotional concepts of fear, love, joy, anger, sadness is manifested in the performance of normative-regulatory function in English and Uzbek languages, perception of the world in Russian, and pragmatic functions in German languages;

frequency of use of emotional concepts in different communicative contexts in different languages system was determined on the basis of Russian (RTMK), English (BNC), German (DWDS) corpora.

Implementation of research results. Based on the scientific results of the study of the range of emotional concepts in the linguistic picture of the world:

it follows from the conclusions that the typology of emotional ideas, definition of EC, its nation-cultural formation of a certain linguistic picture of the world and to form purely national and individual emotional concepts were used to clarify the objectives within the framework of the fundamental research project of the FA-F1-005 study, the Karakalpak Humanitarian Research Institute of the Karakalpak Research Institute of Folklore and Literature. The positive results achieved in terms of the effectiveness of the results of the dissertation and the practical implementation of the recommendations developed on their basis are reflected in the framework of the innovation project (2021, November 03 Act №331/1);

in the process of forming everyday speech, based on the conclusions about the penetration of EC into other functional styles under the influence of linguistics or, conversely, as a result of the relationship with context, situation, forgetting or accompanied by new denotative or connotative meanings, the Karakalpak Research Institute of Humanities was used in the implementation of the fundamental project FA-F1-G003 on the topic "Formation of functional vocabulary in the modern Karakalpak language" (2021, November 03 Act №332/1). As a result, within the

framework of the project, the study covered the characteristics of the national-emotional picture of the world, the role of emotional concepts in everyday life, communication of society and an individual;

emotional concepts fear, love, joy, anger, grief, based on the results of the regulatory function in English and Uzbek languages, perception of the world in Russian and pragmatic tasks in German, materials prepared and used in the preparation of the program such as, "Education and Development" (certificate of the State Unitary Enterprise of the National Television Company of Uzbekistan "Uzbek Television Channel" 2021/24/05 №04-25-823) the national Television Company of Uzbekistan "national educational and artistic broadcasting" of the State Unitary Enterprise "Uzbekistan TV Channel "Nation and Spirituality" has been enriched with scientific evidence by the autonomy of "cultural, educational and artistic broadcasts".

The structure and volume of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three chapters with outcomes, conclusion, and reference list. The basic volume of the dissertation is 135 pages.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть; I part)

1. Насирова Г.М. Оламнинг лисоний манзарасида эмоционал концептларнинг ўрни // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2010. – №2. – Б. 84-86. (10.00.00; №14)

2. Насирова Г.М. Ўзбеклар нутқида антропонимлар қўлланилишининг назарий асослари // Бухоро давлат университети илмий ахбороти. – Бухоро, 2017. – №4. – Б. 54-57. (10.00.00; №1)

3. Nasirova G.M. Thoughts about the role of psycho-linguistic factors in public communication in Uzbek language // Eastern European Scientific Journal (Gesellschaftswissenschaften). – Düsseldorf (Germany): Auris Verlag, 2017, – №1. – P. 135-138.

4. Насирова Г.М. Отражение эмоциональных концептов в бытовом общении узбекских женщин // Filologiya Meseleleri. – Azerbaijan, 2011. – №7. – С. 19-24.

5. Nasirova G.M. Issues on the history of the studying emotional concepts // “Innovative research of the XXI century: science and education” online conference materials. – Indonesia, Jakarta, 2021. – P. 38.

6. Насирова Г.М. Мурोजаат шаклларининг эмотив туси // АДУ, Филологиянинг долзарб масалалари, Республика илмий-амалий анжуман материаллари. – Андижон, 2016. – Б. 22-24.

7. Насирова Г.М. Передача прагматических значений языковых единиц в переводе // Материалы Республиканской научно-практической конференции “Актуальные проблемы современной транслатологии”, – Андижан, 2008. – Б. 54-57.

II бўлим (II часть; II part)

8. Насирова Г.М. Эмотив тусларнинг тил бирликларида юзага келиши // Илм сарчашмалари. – Урганч, 2017. – №12. – Б. 47-50. (10.00.00; №3)

9. Насирова Г.М. Синестезиянинг лингвистик талқини // Илмий хабарнома (АДУ). – Андижон, 2011. – №1. – Б. 80-81. (10.00.00; №11)

10. Насирова Г.М. Тил тадқиқида аксиоматик метод // Республика илмий-амалий анжумани материаллари. – Андижон, 2006. – Б. 138-139.

11. Насирова Г.М. Эмотив-ижтимоий вазиятларни акс эттирувчи лисоний бирликлар мавқеи // Фан, таълим, жамият/ – Андижон, 2006. – Б. 258.

12. Насирова Г.М. Эмоционал услубият тушунчаси // Фан, таълим, жамият, – Андижон, 2006. – Б. 260.

13. Nasirova G.M. Psycho-linguistic features in public communication // ТДПУ, Замонаний узлуксиз таълим муаммолари: инновация ва истиқболлар, Халқаро илмий анжуман материаллари. – Тошкент, 2018. – Б. 535-536.

14. Насирова Г.М. Эмоционал концептларнинг ўрганилиш тарихи //

Масофавий имкониятлар ва илмий ютуқлар, Ҳалқаро илмий анжуман материаллари. – Украина, Киев, 2021. – Б. 61.

15. Насирова Г.М. Тиллараро ўзаро мослашувининг баъзи жиҳатлари // Ҳозирги замон таржимашунослигининг долзарб масалалари, Республика илмий-амалий анжуман материаллари. – Тошкент, 2017. – Б. 114.

Автореферат “IQTISOD-MOLIYA” нашриётида таҳрирдан ўтказилиб, ўзбек,
рус ва инглиз тилларидаги матнлар ўзаро мувофиқлаштирилди.

Босмахона лицензияси:



9338

Бичими: 84x60 ¹/₁₆. «Times New Roman» гарнитураси.

Рақамли босма усулда босилди.

Шартли босма табоғи: 3,25. Адади 100 дона. Буюртма № 50/22.

Гувоҳнома № 851684.

«Тирографф» МЧЖ босмахонасида чоп этилган.

Босмахона манзили: 100011, Тошкент ш., Беруний кўчаси, 83-уй.